SONY

Cyber-shot

Cámara fotografía digital/Câmara fotográfica digital

Manual de instrucciones

Manual de instruções

DSC-T70/T75/T200

ES

PT

Para tener más información sobre las operaciones avanzadas, consulte la ***"Guía práctica de Cyber-shot" (PDF)*** y la ***"Guía avanzada de Cyber-shot"*** del CD-ROM (suministrado) utilizando un ordenador.

Para detalhes sobre operações avançadas, leia ***"Manual da Cyber-shot" (PDF)*** e ***"Guia avançado da Cyber-shot"*** no CD-ROM (fornecido) utilizando um computador.

Manual de instrucciones

Antes de operar la unidad, lea este manual atentamente, y guárdelo para futuras referencias.

Instruções de operação

Antes de utilizar o aparelho, leia com atenção este manual e guarde-o para consultas futuras.

© 2007 Sony Corporation

3-219-483-**32**(1)

Español

Nombre del producto: Cámara Digital
Modelo: DSC-T200/T70/T75

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

AVISO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

PRECAUCIÓN

Sustituya la batería ùnicamente por otra del tipo especificado. De lo contrario, es posible que se produzcan incendios o lesiones.

No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o similares.

Atención para los clientes en Europa

Este producto se ha probado y cumple con la normativa que establece la Directiva EMC si se utiliza un cable de conexión de menos de 3 metros de longitud.

Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.

Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisíon de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (USB, etc.) y vuelva a conectarlo.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.

Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.

Índice

Notas sobre la utilización de la cámara 5

Preparativos 7

Comprobación de los accesorios suministrados 7

1 Preparación de la batería 8

2 Inserción de la batería/un “Memory Stick Duo” (no suministrado) 9

3 Encendido de la cámara/ajuste del reloj 11

Toma de imágenes fácilmente (Modo de ajuste automático) ... 13

Tamaño de imagen/Autodisparador/Modo de toma de imágenes/Flash/Macro/Pantalla 14

Visionado/borrado de imágenes 17

Familiarización con las diversas funciones – HOME/Menú 20

Utilización de la pantalla HOME 20

Elementos de HOME 21

Utilización de los elementos del menú 22

Elementos del menú 23

Disfrute de su ordenador 24

Sistemas operativos admitidos para la conexión USB y el software de aplicación “Picture Motion Browser” (suministrado) 24

Visionado de la “Guía práctica de Cyber-shot” 25

Indicadores de la pantalla 26

Duración de la batería y capacidad de la memoria 30

Duración de la batería y número de imágenes que se pueden grabar/ver 30

Número de imágenes fijas y tiempo de grabación de películas 31

Solución de problemas 32

Batería y alimentación 32

Toma de imágenes fijas/películas 33

Visualización de imágenes 33

Precauciones 34

Especificaciones 35

Notas sobre la utilización de la cámara

Copia de seguridad de la memoria interna y del “Memory Stick Duo”

No apague la cámara ni extraiga la batería o el “Memory Stick Duo” mientras está encendida la lámpara de acceso porque podrá destruir los datos de la memoria interna o del “Memory Stick Duo”. Proteja siempre sus datos haciendo una copia de seguridad.

Notas sobre la grabación/reproducción

- Antes de comenzar a grabar, haga una grabación a modo de prueba para asegurarse de que la cámara está funcionando correctamente.
- Esta cámara no está hecha a prueba de polvo, ni a prueba de salpicaduras ni a prueba de agua. Lea “Precauciones” (página 34) antes de utilizar la cámara.
- Tenga cuidado de no dejar que se moje la cámara. Si entra agua dentro de la cámara podrá ocasionar un mal funcionamiento que en algunos casos no se podrá reparar.
- No dirija la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas. Podrá ocasionar un mal funcionamiento de su cámara.
- No utilice la cámara cerca de un lugar que genere ondas de radio fuertes o emita radiación. La cámara podría no poder grabar o reproducir debidamente.
- La utilización de la cámara en lugares arenosos o polvorientos podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Si se condensa humedad, elimínela antes de utilizar la cámara (página 34).
- No agite ni golpee la cámara. Además de producirse un mal funcionamiento y no poder grabar imágenes, es posible que el soporte de grabación quede inutilizable o que los datos de las imágenes se estropeen, se dañen o se pierdan.
- Limpie la superficie del flash antes de utilizarlo. El calor de la emisión del flash podrá hacer que la suciedad en la superficie del flash se descolore o se adhiera en ella, ocasionando una insuficiente emisión de luz.

Notas sobre la pantalla LCD

- La pantalla LCD está fabricada utilizando tecnología de muy alta precisión por lo que más del 99,99% de los píxeles son operativos para uso efectivo. Sin embargo, es posible que haya algunos puntos diminutos negros y/o brillantes (de color blanco, rojo, azul o verde) que aparezcan constantemente en la pantalla LCD. Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan en absoluto a la imagen grabada.
- Si salpica agua u otros líquidos a la pantalla LCD y se moja, seque inmediatamente la pantalla con un paño suave. Los líquidos dejados en la superficie de la pantalla LCD pueden perjudicar la calidad y ocasionar un fallo de funcionamiento.

ES

Acerca de la compatibilidad de los datos de imagen

- Esta cámara cumple con la norma universal DCF (Design rule for Camera File system) establecida por la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- La reproducción en otros equipos de imágenes grabadas con su cámara, y la reproducción en la cámara de imágenes grabadas o editadas con otros equipos no están garantizadas.

Aviso sobre los derechos de autor

Los programas de televisión, películas, cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por copyright. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de los artículos de las leyes de copyright.

No hay compensación por el contenido de la grabación

El contenido de la grabación no podrá compensarse si la grabación o la reproducción no se realiza debido a algún fallo de funcionamiento de la cámara o del soporte de grabación, etc.

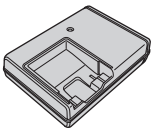
Acerca de las ilustraciones

Las ilustraciones utilizadas en este manual son de la DSC-T200 a menos que se indique de otra forma.

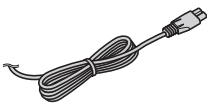
Preparativos

Comprobación de los accesorios suministrados

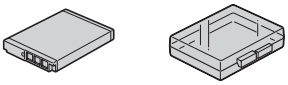
- Cargador de batería BC-CSD (1)



- Cable de alimentación (1)
  (no suministrado en Estados Unidos de América y Canadá)

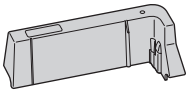


- Batería recargable NP-BD1 (1)/ caja de la batería (1)

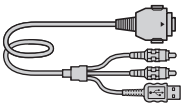


- Lápiz de pintar (1)

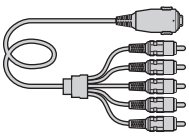
- Placa adaptadora (1)
  Puede poner la cámara en el Cyber-shot Station (no suministrado) utilizando la placa adaptadora.



- Cable USB, A/V para terminal multiuso (1)



- Cable de adaptador de salida HD (DSC-T75 solamente)

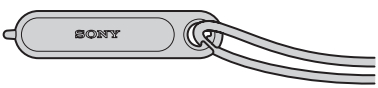


- Correa para muñeca (1)
- CD-ROM (Software de aplicación del Cyber-shot/"Guía práctica de Cyber-shot"/"Guía avanzada de Cyber-shot") (1)
- Manual de instrucciones (este manual) (1)

ES

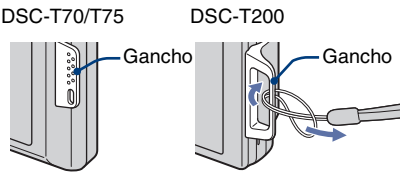
Acerca del lápiz de pintar

- Puede pintar o poner sellos sobre imágenes fijas con el lápiz de pintar.
- Coloque el lápiz de pintar en la correa para muñeca (ver a la derecha).
- No transporte la cámara agarrando del lápiz de pintar. La cámara podrá caerse.

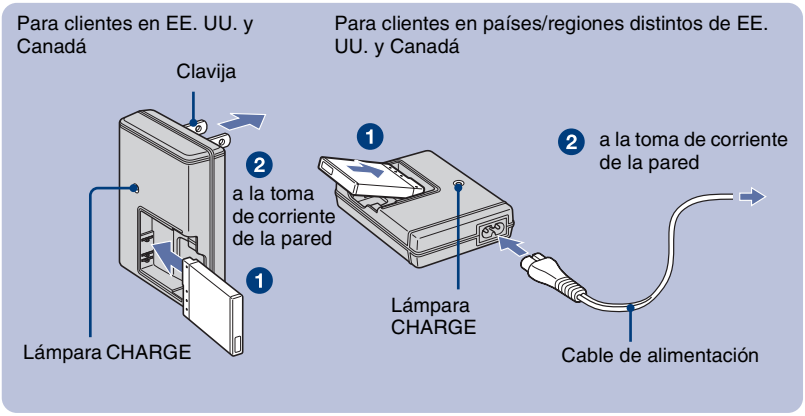


Acerca de la correa para muñeca

Coloque la correa y pase la mano a través del lazo para evitar que pueda caérsele la cámara y dañarse.



1 Preparación de la batería



1 Inserte la batería en el cargador de baterías.

2 Conecte el cargador de baterías a la toma de corriente de la pared.

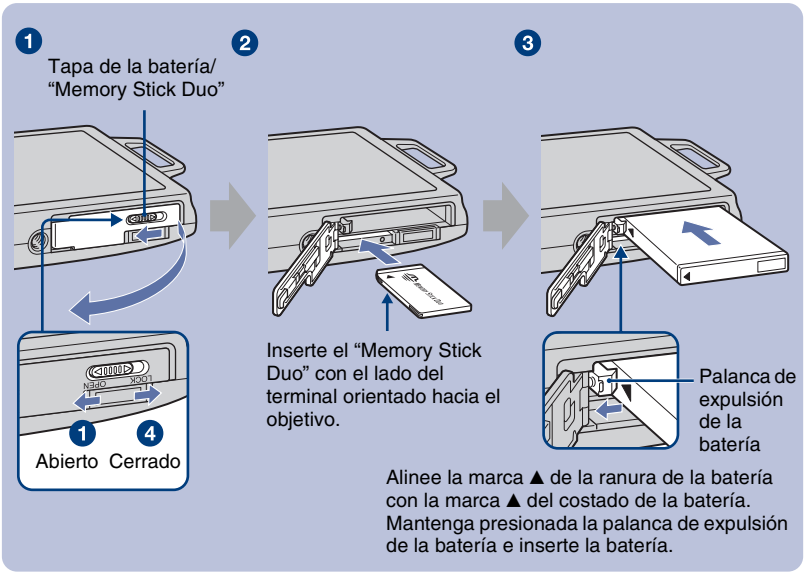
Se ilumina la lámpara CHARGE, y comienza a efectuarse la carga.
Cuando se apaga la lámpara CHARGE, finaliza la carga (Carga práctica).
Si continúa cargando la batería durante aproximadamente una h (hora) más (hasta que esté completamente cargada), la carga durará un poco más.

Tiempo de carga

Tiempo de carga completa	Tiempo de carga práctica
Aprox. 220 min (minuto)	Aprox. 160 min (minuto)

- Tiempo requerido para cargar una batería completamente descargada a una temperatura de 25°C. La carga podrá tardar más en ciertas circunstancias o condiciones.
- Consulte la página 30 para conocer el número de imágenes que pueden grabarse.
- Enchufe el cargador de baterías a la toma de corriente de pared más próxima.
- Aunque la lámpara CHARGE no esté encendida, el cargador de batería no estará desconectado de la fuente de alimentación de ca en tanto que el mismo esté conectado a la toma de corriente de la pared. Si ocurre algún problema mientras utiliza el cargador de batería, interrumpa inmediatamente la alimentación desconectando la clavija de la toma de corriente de la pared.
- Cuando finalice la carga, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared, y extraiga la batería del cargador de batería.
- Diseñado para utilizarse con baterías Sony compatibles.

2 Inserción de la batería/un “Memory Stick Duo” (no suministrado)


1
Tapa de la batería/
“Memory Stick Duo”
2
3
Inserte el “Memory Stick Duo” con el lado del terminal orientado hacia el objetivo.
Palanca de expulsión de la batería
1
4
Abierto Cerrado
Alinee la marca ▲ de la ranura de la batería con la marca ▲ del costado de la batería. Mantenga presionada la palanca de expulsión de la batería e inserte la batería.

ES

1 Abra la tapa de la batería/“Memory Stick Duo”.

2 Inserte el “Memory Stick Duo” (no suministrado) a fondo hasta que suene un chasquido.

3 Inserte la batería.

4 Cierre la tapa de la batería/“Memory Stick Duo”.

Cuando no hay insertado un “Memory Stick Duo”

La cámara graba/reproduce imágenes utilizando la memoria interna (aprox. 31 MB).

Para comprobar la carga de batería restante

Pulse el botón POWER para encender y compruebe la batería restante en la pantalla LCD.

Indicador de batería restante					
Directrices sobre batería restante	Suficiente alimentación restante	Batería casi totalmente cargada	Batería medio llena	Poca batería, la grabación/ reproducción cesará pronto.	Cambie la batería con una completamente cargada, o cargue la batería. (El indicador de aviso parpadea.)

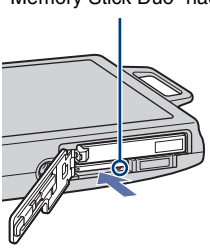
- Si utiliza la batería NP-FD1 (no suministrada), también podrá ver los minutos (60 Min (minuto)) después del indicador de batería restante.
- La aparición del indicador de batería restante correcto lleva aproximadamente un min (minuto).
- Es posible que el indicador de batería restante visualizado no sea correcto en ciertas circunstancias.
- Cuando se enciende la cámara por primera vez aparece la pantalla de ajuste del reloj (página 11).

Para extraer la batería/“Memory Stick Duo”

Abra la tapa de la batería/“Memory Stick Duo”.

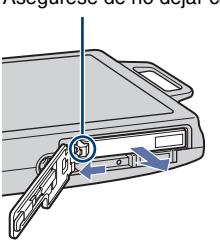
“Memory Stick Duo”

Asegúrese de que **la lámpara de acceso** no está encendida, después pulse el “Memory Stick Duo” hacia dentro una vez.



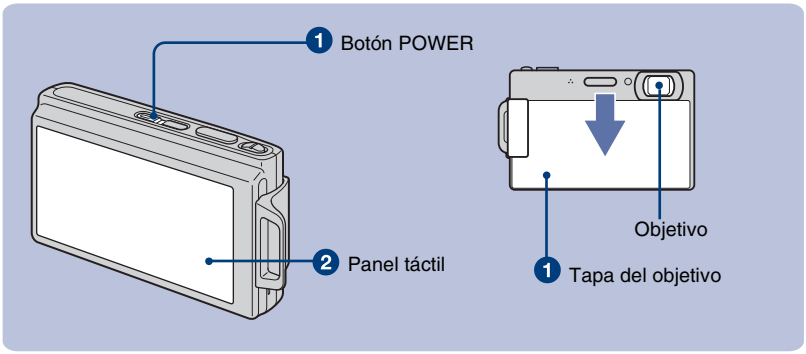
Batería

Deslice **la palanca de expulsión de la batería**.
Asegúrese de no dejar caer la batería.



- No extraiga nunca la batería/“Memory Stick Duo” cuando esté encendida la lámpara de acceso. Esto podría ocasionar daño a los datos del “Memory Stick Duo”/memoria interna.
- Utilice la batería NP-BD1 (suministrada) solamente con esta cámara.

3 Encendido de la cámara/ajuste del reloj



1 Pulse el botón POWER o deslice la tapa del objetivo hacia abajo.

2 Ajuste el reloj tocando los botones en el panel táctil.

ES

1 Toque el formato de visualización de fecha deseado y, a continuación, toque [→].

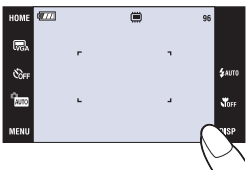
2 Toque cada elemento, después ajuste su valor numérico tocando ▲/▼.

3 Toque [OK].

Acerca de los botones del panel táctil

Realice los ajustes de esta cámara tocando ligeramente los botones o iconos en la pantalla con el dedo.

- Cuando el elemento que quiera ajustar no esté en la pantalla, toque ▲/▼ para cambiar la página.
- Puede volver a la pantalla anterior tocando [BACK].
- Al tocar [?] se muestra la guía sobre el elemento tocado. Para ocultar esta guía, toque [?] otra vez.
- Cuando toque la parte superior derecha de la pantalla mientras toma una imagen, desaparecerán momentáneamente los iconos. Los iconos volverán a aparecer al retirar el dedo de la pantalla.



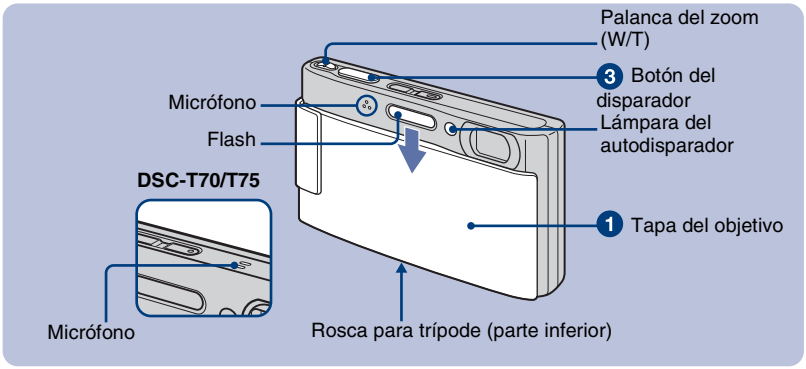
Para ajustar la fecha y la hora otra vez.

Toque [HOME] y, a continuación, toque (Ajustes) → [Ajustes del reloj] (páginas 20, 21).

Cuando conecte la alimentación

- Una vez insertada la batería en la cámara, podrá llevar algo de tiempo hasta poder realizar operaciones.
- Si la cámara está funcionando con alimentación de la batería y no realiza ninguna operación durante unos tres min (minuto), se apagará automáticamente para evitar que se agote la batería (función de apagado automático).

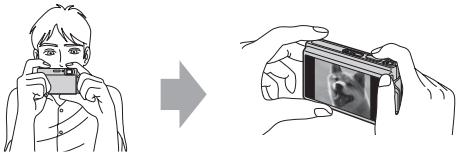
Toma de imágenes fácilmente (Modo de ajuste automático)



1 Abra la cubierta del objetivo.

2 Sujete la cámara sin moverla, manteniendo el brazo en su costado.

ES



Sitúe el motivo en el centro del cuadro de enfoque o toque el punto a enfocar.

- Si se detecta una cara en la posición tocada se visualiza [👤] o si se detecta un objeto distinto a la cara de una persona se visualiza [👆].

3 Tome la imagen con el botón del disparador.

Cuando se toman imágenes fijas:

1 Mantenga pulsado el botón del disparador en la mitad para enfocar.
El indicador ● (Bloqueo AE/AF) (verde) parpadea, suena un pitido, el indicador deja de parpadear y permanece iluminado.
2 Pulse el botón del disparador a fondo.

Indicador de bloqueo AE/AF

Cuando se toman películas:

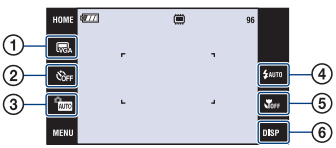
Toque [HOME] y, a continuación, toque 📷 (Toma de imagen) → [🎞 Modo película] (página 20).

O, toque el icono de ajuste del modo de toma de imagen y, a continuación, toque 🎞 (Modo película).

Utilización del zoom:

Deslice la palanca del zoom (W/T) hacia el lado T para acercar con zoom y hacia el lado W para volver.

Tamaño de imagen/Autodisparador/Modo de toma de imágenes/Flash/ Macro/Pantalla



① Cambio del tamaño de imagen
② Utilización del autodisparador
③ Cambio del modo de toma de imagen
④ Selección de un modo de flash para imágenes fijas
⑤ Toma en primer plano
⑥ Cambio de la visualización en pantalla

Cambio del tamaño de imagen

Toque el icono de ajuste del tamaño de imagen en la pantalla. Toque el elemento deseado, después [BACK].

Imagen fija

8M	Para copias hasta A3
3:2	Toma en relación de aspecto 3:2
5M	Para copias hasta A4
3M	Para copias hasta 10 × 15 cm o 13 × 18 cm
VGA	Toma en tamaño de imagen pequeño para e-mail
16:9	Toma relación aspecto HDTV

Película

FINE (Fina)	Toma película de calidad alta para ver en televisor
STD (Estándar)	Toma película de calidad normal para ver en televisor
320	Toma en tamaño pequeño para adjuntar a e-mail

Utilización del autodisparador

Toque el icono de ajuste del autodisparador en la pantalla. Toque el elemento deseado, después [BACK].

Autodisparador desac. (OFF): Sin utilizar el autodisparador
Autodisparador 10 s (10): Ajustando el autodisparador de 10 s (segundo) de retardo
Autodisparador 2 s (2): Ajustando el autodisparador de 2 s (segundo) de retardo
Pulse el botón del disparador; la lámpara del autodisparador parpadeará, y sonará un pitido hasta que se accione el obturador.

Cambio del modo de toma de imagen

Toque el icono de ajuste del modo de toma de imagen en la pantalla. Toque el elemento deseado, después [BACK].

AUTO	Ajuste automático	Le permite tomar imágenes fijas con el arreglo ajustado automáticamente.
SCN	Selección escena	Le permite tomar imágenes con los ajustes predeterminados de acuerdo con la escena.
PGM	AutoPrograma	Le permite tomar imágenes con la exposición ajustada automáticamente (la velocidad de obturación y el valor de la abertura). También puede seleccionar varios ajustes utilizando el menú.
	Modo película	Le permite grabar películas con audio.

Selección escena

ISO	Alta sensibilidad	Le permite tomar imágenes sin el flash en condiciones de poca luz.
	Obturador Sonrisas	Cuando el botón disparador es pulsado a fondo y la cámara detecta una sonrisa, el obturador se libera automáticamente para tomar la imagen. Manteniendo pulsado el botón del disparador otra vez o tomando 6 imágenes se sale de la pantalla de capturar sonrisas.
	Instantánea suave	Le permite tomar imágenes suaves para retratos.
	Retrato crepúsculo	Le permite tomar imágenes nítidas de personas en lugares oscuros sin perder el ambiente oscuro del entorno.
	Crepúsculo	Le permite tomar imágenes sin perder el ambiente oscuro del entorno.
	Paisaje	Enfoca solamente a un motivo distante para tomar paisajes, etc.
	Obturador rápido	Le permite tomar imágenes de un motivo en movimiento en lugares brillantes.
	Playa	Cuando toma escenas de costas o riveras de lagos, el azul del agua se graba claramente.
	Nieve	Le permite tomar imágenes brillantes de escenas de nieve.
	Fuegos artificiales	Le permite grabar fuegos artificiales en todo su esplendor.

ES

Flash (Selección de un modo de flash para imágenes fijas)

Toque el icono de ajuste del modo de flash en la pantalla. Toque el elemento deseado, después [BACK].

Flash automático (AUTO):

Destella cuando hay insuficiente luz o luz de fondo (ajuste predeterminado)

Flash activado ( )

Sinc lenta (Flash forzado activado) (SL):

En un lugar oscuro la velocidad de obturación es lenta para tomar claramente el fondo que queda fuera del alcance de la luz del flash.

Flash desactivado ( )

Macro/Enfoque de cerca (Toma de primeros planos)

Toque el icono de ajuste del modo Macro/Enfoque de cerca en la pantalla. Toque el elemento deseado, después [BACK].

Macro desactivado (OFF)

Macro activado ( ):

Lado W
DSC-T200: Aprox. 8 cm o más
DSC-T70/T75: Aprox. 8 cm o más
Lado T
DSC-T200: Aprox. 80 cm o más
DSC-T70/T75: Aprox. 25 cm o más

Permitido enfocar de cerca ( ):

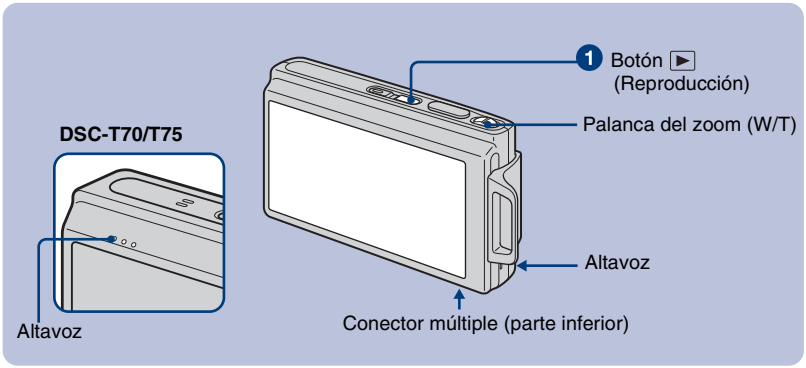
Bloqueado en el lado W: Aprox. 1 a 20 cm

Cambio de la visualización en pantalla

Toque [DISP] en la pantalla para cambiar a la pantalla de selección de visualización.

Configuración de visualización: Esto establece si se muestran o no los iconos en la pantalla.
Brillo LCD: Esto establece el brillo de la luz de fondo.
Histograma viszn.: Esto establece si se muestra o no el histograma en la pantalla.

Visionado/borrado de imágenes



1 Pulse el botón ▶ (Reproducción).

Si pulsa ▶ (Reproducción) cuando la cámara esté apagada, la cámara se encenderá automáticamente y se pondrá en el modo de reproducción. Para cambiar al modo de toma de imagen, pulse ▶ (Reproducción) otra vez.

ES

2 Toque I◀ (anterior)/▶I (siguiente) en la pantalla para seleccionar una imagen.

Película:

Toque ▶ para reproducir una película.
Avance rápido/Rebobinado: ◀◀/▶▶ (Toque ▶ o ■ para volver a la reproducción normal.)
Control del volumen: Toque VOL y, a continuación, ajuste el volumen con +/–.
Toque VOL otra vez. La barra de control del volumen desaparece.
Detener: Toque ■.

Para borrar imágenes

1 Visualice la imagen que quiere borrar y, a continuación, toque 🗑.
2 Toque [OK].

Para ver una imagen ampliada (zoom de reproducción)

Toque una imagen fija mientras está visualizada para ampliar el área correspondiente. Toque ⊖ para alejar con zoom.
▲/▼/◀/▶: Ajusta la posición.
[BACK]: Cancela el zoom de reproducción.
✣: Pone/quita ▲/▼/◀/▶.

• También puede ampliar la imagen con la palanca del zoom (W/T).

Para ver una pantalla de índice

Toque (Índice) para visualizar la pantalla de índice.
Toque ▲/▼ para visualizar la página anterior/siguiente.
Para volver a la pantalla de una sola imagen, toque la imagen en miniatura.

- También puede acceder a la pantalla de índice seleccionando [Índice imágenes] en (Visionado de imágs.) de la pantalla HOME.
- Si toca [DISP] en el modo de índice, puede ajustar el número de imágenes a visualizar en la pantalla de índice.

Para borrar imágenes en el modo de índice

1 Toque mientras está visualizada la pantalla de índice.

2 Toque las imágenes en miniatura para añadir una marca de verificación a las imágenes que quiere borrar.

Se pone la marca en la casilla de verificación de la imagen.
Para cancelar el borrado, toque la imagen otra vez para quitar la marca.

3 Toque [→] y, a continuación, toque [OK].

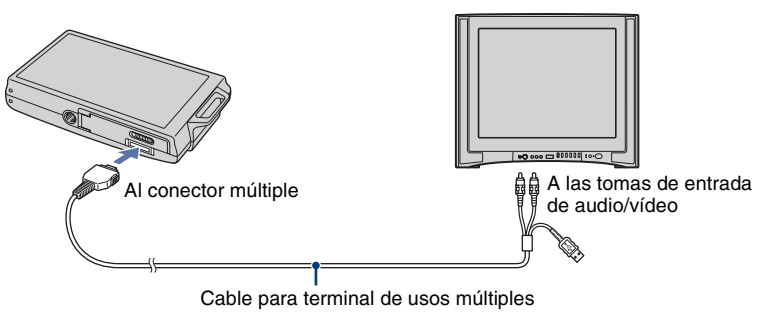
- Para borrar todas las imágenes de una carpeta, seleccione (Todo En Esta Carpeta) en (Borrar) en la pantalla de menú, después toque [OK].

Para reproducir una serie de imágenes (Diapositivas)

Toque .

Para ver imágenes en la pantalla del televisor

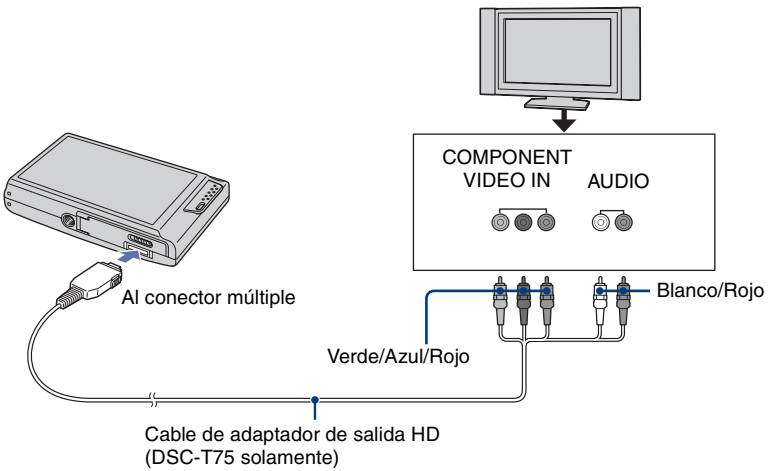
Conecte la cámara al televisor con el cable para terminal de usos múltiples (suministrado).



Para ver en un televisor de alta definición, se requiere un cable de adaptador de salida HD (DSC-T75 solamente). Si toma con el tamaño de imagen ajustado a 16:9, las imágenes serán mostradas en modo de pantalla completa.

- No se pueden reproducir películas durante la salida de HD(1080i).

Conecte la cámara al televisor de alta definición con el cable adaptador de salida HD (DSC-T75 solamente).



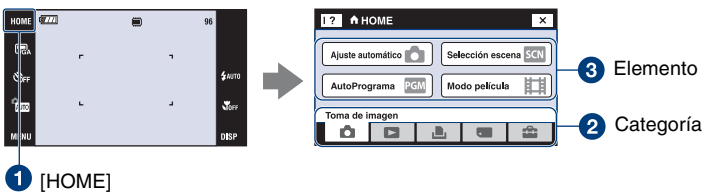
• Las clavijas del cable para las tomas de vídeo (Verde/Azul/Rojo) son del mismo color que las tomas respectivas.

Familiarización con las diversas funciones – HOME/Menú

Utilización de la pantalla HOME

La pantalla HOME es la pantalla de acceso a todas las funciones de su cámara.
Puede entrar en esta pantalla tanto si la cámara está en el modo de toma de imagen como en el modo de reproducción.

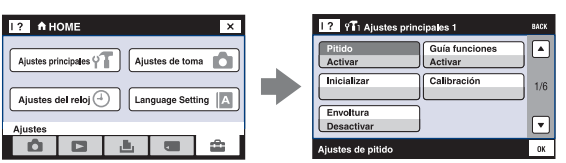
1 Toque [HOME] para visualizar la pantalla HOME.



2 Toque la categoría que quiere ajustar.

3 Toque el elemento que quiere ajustar en la categoría.

Cuando selecciona la categoría (Gestión de memoria) o (Ajustes)



1 Toque la categoría cuyos ajustes quiere ajustar.
2 Toque el elemento de ajuste deseado. Toque ▲/▼ para visualizar los otros elementos de ajuste.
3 Toque el elemento de ajuste que quiere cambiar y, a continuación, toque el valor de ajuste deseado para establecerlo.
• Toque [×] o [BACK] para volver a la pantalla anterior.

Elementos de HOME

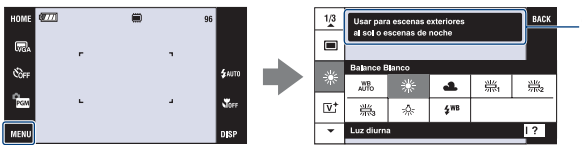
Al tocar [HOME] se muestran los elementos siguientes. Los detalles de los elementos se visualizan en la pantalla mediante la guía.

Categoría	Elementos	
Toma de imagen	Ajuste automático	
	Selección escena	
	AutoPrograma	
	Modo película	
Visionado de imágs.	Imagen sencilla	
	Índice imágenes	
	Diapositivas	
Impresión, Otros	Imprimir	
	Herramienta música	
	Desc música	Format músi
Gestión de memoria	Herrta. Memoria	
	Her Memory Stick	
	Formatear	Crea CarpGrabación
	Camb. Carp. Grab	Copiar
	Herr.memoria interna	
	Formatear	
Ajustes	Ajustes principales	
	Ajustes principales 1	
	Pitido	Guía funciones
	Inicializar	Calibración
	Envoltura	
	Ajustes principales 2	
	Conexión USB	COMPONENT
	Salida vídeo	TIPO TV
	Ajustes de toma	
	Ajustes toma de imagen 1	
	Iluminador AF	Cuadrícula
	Modo AF	Zoom digital
	Ajustes toma de imagen 2	
	Orient. autom.	Revisión autom
	Nivel Sonrisas	
	Ajustes del reloj	
	Language Setting	

ES

Utilización de los elementos del menú

1 Toque [MENU] para visualizar el menú.



Toque [?] para ocultar esta guía.

1 [MENU]

- Habrá visibles diferentes elementos dependiendo del modo seleccionado.

2 Toque el elemento de menú deseado.

- Si el elemento deseado está oculto, siga tocando ▲/▼ hasta que el elemento aparezca en la pantalla.

3 Toque el elemento de ajuste deseado.

4 Toque [BACK] para quitar el menú.

Elementos del menú

Los elementos de menú disponibles variarán dependiendo del ajuste de modo (toma de imagen/visualización), y del modo de toma de imagen. En la pantalla solamente se visualizan los elementos disponibles.

Menú para toma de imágenes

Modo Grabación	Selecciona el método de toma continua.
EV	Ajusta la exposición.
Enfoque	Cambia el método de enfoque.
Modo medición	Selecciona el modo de medición.
Balance Blanco	Ajusta los tonos de color.
Modo color	Cambia la vivacidad de la imagen o agrega efectos especiales.
Nivel flash	Ajusta la cantidad de luz del flash.
Reducción ojos rojos	Se ajusta para reducir el efecto ojos rojos.
Detección de cara	Detecta las caras de los motivos y ajusta el enfoque, etc.
SteadyShot	Selecciona el modo antidesenfoque.
Ajustes	Selecciona los ajustes de toma de imagen.

Menú para ver imágenes

(Retocar)	Retoca imágenes fijas.
(Pintar)	Pinta sobre una imagen fija y la guarda como imagen nueva.
(Múltiples tamaños)	Cambia el tamaño de imagen de acuerdo con la utilización.
(PantallaZoomAncho)	Visualiza imágenes fijas en 16:9.
(Diapositivas)	Reproduce una serie de imágenes.
(Borrar)	Borra imágenes.
(Proteger)	Previene el borrado accidental.
DPOF	Añade una marca de orden de impresión a la imagen que se quiere imprimir.
(Imprimir)	Imprime imágenes utilizando una impresora compatible con PictBridge.
(Rotar)	Gira una imagen fija.
(Seleccionar carpeta)	Selecciona una carpeta para ver imágenes.
(Ajustes de volumen)	Ajusta el volumen.

ES

Disfrute de su ordenador

Puede visualizar imágenes tomadas con la cámara en el ordenador. Además, ahora más que nunca podrá utilizar imágenes fijas y películas de la cámara aprovechando las ventajas del software. Para más detalles, consulte la “Guía práctica de Cyber-shot” en el CD-ROM (suministrado).

Sistemas operativos admitidos para la conexión USB y el software de aplicación “Picture Motion Browser” (suministrado)

	Para usuarios de Windows	Para usuarios de Macintosh
Conexión USB	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2/Windows Vista*	Mac OS 9,1/9,2/ Mac OS X (v10,1 a v10,4)
Software de aplicación “Picture Motion Browser”	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2/Windows Vista*	no compatible

* Las ediciones de 64 bits y Starter (Edición) no son compatibles.

- Su ordenador deberá haberlo adquirido con un sistema operativo de los indicados arriba preinstalado. No se admiten sistemas operativos actualizados.
- Si su sistema operativo no admite conexiones USB, utilice una unidad de lectura/escritura de Memory Stick disponible en el mercado.
- Para obtener más detalles sobre el entorno de operación del software de aplicación “Picture Motion Browser” de Cyber-shot, consulte “Guía práctica de Cyber-shot”.

Visionado de la “Guía práctica de Cyber-shot”

La “Guía práctica de Cyber-shot”, que se provee en el CD-ROM (suministrado), describe en detalle cómo utilizar la cámara. Para ver la guía se requiere Adobe Reader.

Para usuarios de Windows

1 Encienda su ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.

Aparece la pantalla de abajo.

Cuando haga clic en el botón [Cyber-shot Handbook], aparecerá la pantalla para copiar la “Guía práctica de Cyber-shot”.

2 Siga las instrucciones en pantalla para copiar.

Cuando haga clic en el botón “Guía práctica de Cyber-shot”, se instalarán ambas, la “Guía práctica de Cyber-shot” y la “Guía avanzada de Cyber-shot”.

3 Después de haberse completado la instalación, haga doble clic en el acceso directo creado en el escritorio.

Para usuarios de Macintosh

Para ver la “Guía práctica de Cyber-shot”

1 Encienda su ordenador e inserte el CD-ROM (suministrado) en la unidad de CD-ROM.

2 Seleccione la carpeta [Handbook] y copie el “Handbook.pdf” almacenado en la carpeta [ES] a su ordenador.

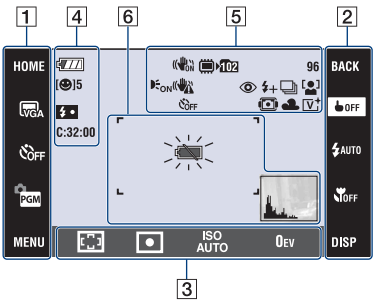
3 Después de haberse completado el copiado, haga doble clic en “Handbook.pdf”.

ES

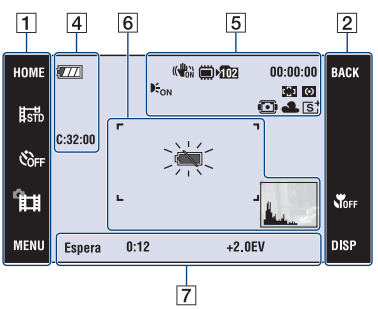
Indicadores de la pantalla

Toque [DISP] en la pantalla para cambiar a la pantalla de selección de visualización (página 16).

Cuando se toman imágenes fijas



Cuando se toman películas



Operación de la pantalla

Puede cambiar los ajustes tocando lo siguiente: 1, 2, 3.

- Al tocar un icono se muestra la guía sobre el elemento tocado. Para ocultar esta guía, toque [?] (página 11).

1

Visualización	Indicación
HOME	Visualiza la pantalla HOME.
8M 9:2 5M 3M VGA 16:9 FINE STD 320	Ajustes del tamaño de imagen
OFF 10 2	Ajustes del autodisparador
AUTO PGM	Ajustes del modo de toma de imagen
ISO	Ajustes del modo de toma de imagen (Selección escena) • Toque SCN en los ajustes del modo de toma de imagen para seleccionar el modo Selección escena.
MENU	Visualiza la pantalla MENU.

2

Visualización	Indicación
BACK	Vuelve a la pantalla anterior.
OFF	Esto cancela el enfoque del motivo seleccionado mediante la operación de tocar.
AUTO SL	Ajustes del modo de flash
OFF	Ajustes de macro/enfoque de cerca
DISP	Cambia la visualización en pantalla.

3

Visualización	Indicación
0,5m 1,0m 3,0m 7,0m ∞	Ajustes de modo AF/ preajuste del enfoque • [0,5m] solamente está disponible en la DSC-T70/ T75.
	Ajustes del modo de medición
ISO AUTO	Ajustes del número ISO
0EV	Ajustes del valor de exposición

Indicadores en pantalla

Los indicadores en pantalla 4 a 7 muestran el estado de ajuste actual.

4

Visualización	Indicación
	Batería restante
5	Obturador sonrisas (número de imágenes fijas)
×1,3	Relación del zoom
	Carga del flash
C:32:00	Visualización de autodiagnóstico

5

Visualización	Indicación
	SteadyShot
	Soporte de grabación (“Memory Stick Duo”, memoria interna)
102	Carpeta de grabación
ON	Iluminador AF
	Aviso de vibración
10 2	Autodisparador
96	Número de imágenes que se pueden grabar

Visualización	Indicación
00:00:00	Tiempo que se puede grabar (h:m:s)
	Reducción del efecto ojos rojos
	Nivel de flash
BRK ±0,3 BRK ±0,7 BRK ±1,0	Modo de grabación
	Detección de cara
	Indicador del Toque AF
	Envoltura
WB	Balance del blanco
V N S BW	Modo color

6

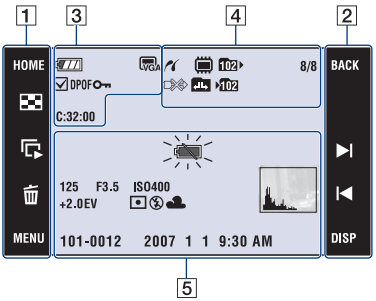
Visualización	Indicación
	Cuadro del visor de rango AF
	Aviso de poca batería
	Histograma

ES

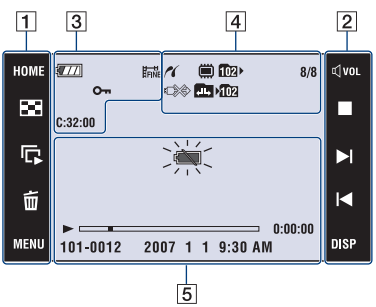
7

Visualización	Indicación
●	Bloqueo AE/AF
NR	Obturación lenta con reducción de ruido (NR)
125	Velocidad de obturación
F3,5	Valor de abertura
ISO400	Número ISO
+2,0EV	Valor de exposición
	Macro/Enfoque de cerca • Cuando [Configuración de visualización] está ajustado a [Sólo imag.], se muestran los ajustes actuales.
	Modo de flash • Cuando [Configuración de visualización] está ajustado a [Sólo imag.], se muestran los ajustes actuales.
Espera GRABAR	Puesta en espera de una película/Grabación de una película
0:12	Tiempo de grabación (m:s)

Cuando se reproducen imágenes fijas



Cuando se reproducen películas



Operación de la pantalla

Puede cambiar los ajustes tocando lo siguiente: 1, 2.

1

Visualización	Indicación
HOME	Visualiza la pantalla HOME.
	Cambia al modo de índice.
	Reproduce el pase de diapositivas.
	Borra la imagen.
MENU	Visualiza la pantalla MENU.
	Selecciona la carpeta de reproducción.

Visualización	Indicación
	Vuelve a la pantalla de una sola imagen desde la pantalla de índice.

2

Visualización	Indicación
BACK	Vuelve a la pantalla anterior.
VOL	Ajusta el volumen.
■	Detener
►	Reproducción
	Zoom de reproducción
	Pone/quita ▲/▼/◄/►.
	Muestra la imagen anterior/siguiente.
◄◄ ►►	Avance rápido/Rebobinado
DISP	Cambia la visualización en pantalla.

Indicadores en pantalla

Los indicadores en pantalla 3 a 5 muestran el estado de ajuste actual.

3

Visualización	Indicación
	Batería restante
6M 3:2 5M 3M VGA 16:9 FINE STD 320	Tamaño de imagen
✓	Marca de verificación
DPOF	Marca de orden de impresión (DPOF)
	Proteger
×2,0	Zoom de reproducción
C:32:00	Visualización de autodiagnóstico

4

Visualización	Indicación
	Conexión PictBridge
	Soporte de reproducción (“Memory Stick Duo”, memoria interna)
102	Carpeta de reproducción
8/8 12/12	Número de imagen/Número de imágenes grabadas en la carpeta seleccionada
	Conexión PictBridge
	Cambio de carpeta
102	Carpeta de grabación

5

Visualización	Indicación
	Aviso de poca batería
125	Velocidad de obturación
F3,5	Valor de abertura
ISO400	Número ISO
+2,0EV	Valor de exposición
	Modo de medición
	Flash
AWB WB	Balance del blanco
►	Reproducción
	Barra de reproducción
0:00:00	Contador
101-0012	Número de carpeta-archivo
2007 1 1 9:30 AM	Fecha/hora grabadas de la imagen de reproducción
	Histograma • ⊠ aparece cuando la visualización del histograma está desactivada.

ES

Duración de la batería y capacidad de la memoria

Duración de la batería y número de imágenes que se pueden grabar/ver

Las tablas muestran el número aproximado de imágenes que se pueden grabar/ver y la duración de la batería (suministrada) cargada a plena capacidad y a una temperatura ambiente de 25°C
En los números de imágenes que pueden grabarse o verse se tiene en cuenta el cambio de “Memory Stick Duo” según sea necesario.
Tenga en cuenta que los números reales podrán ser inferiores a los indicados en la tabla dependiendo de las condiciones de utilización.

Cuando se toman imágenes fijas

	Duración de la batería (min (minuto))	N°. de imágenes
DSC-T200	Aprox. 125	Aprox. 250
DSC-T70/T75	Aprox. 135	Aprox. 270

- Tomando imágenes en las siguientes situaciones:
  - [Modo Grabación] está ajustado a [Normal].
  - [Modo AF] está ajustado a [Sencillo].
  - [SteadyShot] está ajustado a [Tomando].
  - Tomando una imagen cada 30 s (segundo).
  - Se cambia el zoom alternativamente entre los extremos W y T.
  - El flash destella una de cada dos veces.
  - La alimentación se activa y desactiva una vez cada diez veces.
- El método de medición está basado en el estándar CIPA.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- El número de imágenes y la duración de la batería no cambiarán, independientemente del tamaño de la imagen.

Cuando se ven imágenes fijas

	Duración de la batería (min (minuto))	N°. de imágenes
DSC-T200	Aprox. 210	Aprox. 4 200
DSC-T70/T75	Aprox. 220	Aprox. 4 400

- Viendo imágenes individuales en orden a intervalos de unos tres s (segundo)

Notas acerca de la batería

- La capacidad de la batería disminuye a medida que la utiliza más, con el paso del tiempo.
- El número de imágenes que pueden grabarse/verse y la duración de la batería disminuyen en las condiciones siguientes:
  - La temperatura del entorno es baja.
  - El flash es utilizado frecuentemente.
  - La cámara es encendida y apagada muchas veces.
  - El zoom es utilizado frecuentemente.
  - Se aumenta el brillo de la iluminación de fondo del LCD.
  - [Modo AF] está ajustado a [Monitor].
  - [SteadyShot] está ajustado a [Continuo].
  - La batería tiene poca potencia.
  - La función Detección de cara está activada.

Número de imágenes fijas y tiempo de grabación de películas

El número de imágenes fijas y el tiempo de duración para películas variarán dependiendo de las condiciones de la toma.
El número de imágenes fijas y los tiempos de grabación de película podrán variar, aunque las capacidades indicadas sean las mismas que las mostradas abajo.

El número aproximado de imágenes fijas

(Unidades: Imágenes)

Capacidad / Tamaño	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formateado con esta cámara						
	Aprox. 31 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
8M	10	40	72	150	306	618	1 223	2 457
3:2	10	40	72	150	306	618	1 223	2 457
5M	13	51	92	191	390	787	1 557	3 127
3M	21	82	148	306	626	1 262	2 498	5 017
VGA	202	790	1 428	2 941	6 013	12 120	23 980	48 160
16:9	33	133	238	490	1 002	2 020	3 997	8 027

- El número de imágenes indicado es para cuando [Modo Grabación] está ajustado a [Normal].
- Cuando el número de imágenes restantes que pueden tomarse es superior a 9 999, aparece el indicador ">9999".
- Cuando una imagen haya sido grabada utilizando un modelo Sony anterior y sea reproducida en la cámara, la imagen podrá no aparecer en el tamaño de imagen real.

El tiempo de grabación aproximado para películas

La tabla de abajo muestra los tiempos de grabación máximos aproximados. Estos son los tiempos totales para todos los archivos de película. Se puede filmar continuamente durante 10 min (minuto) aproximadamente.

(Unidades: h (hora) : min (minuto) : s (segundo))

Capacidad / Tamaño	Memoria interna	"Memory Stick Duo" formateado con esta cámara						
	Aprox. 31 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
640(Fina)	–	–	0:02:50	0:06:00	0:12:30	0:25:10	0:49:50	1:40:20
640(Estándar)	0:01:30	0:05:50	0:10:40	0:22:00	0:45:00	1:30:50	2:59:50	6:01:10
320	0:06:00	0:23:40	0:42:50	1:28:10	3:00:20	6:03:30	11:59:30	24:04:50

- Las películas con el tamaño ajustado a [640(Fina)] sólo pueden grabarse en un "Memory Stick PRO Duo".
- Esta cámara no admite grabaciones HD ni reproducciones para películas.

ES

Solución de problemas

Si encuentra problemas con su cámara, pruebe las siguientes soluciones.

❶ Compruebe el elemento de abajo, y consulte la “Guía práctica de Cyber-shot” (PDF).

Si aparece un código tal como “C/E:□□:□□” en la pantalla, consulte la “Guía práctica de Cyber-shot”.

❷ Extraiga la batería, vuelva a insertarla después de un min (minuto) aproximadamente y conecte la alimentación.

❸ Inicialice los ajustes (página 21).

❹ Consulte con el distribuidor Sony o con la oficina de servicio local autorizada de Sony.

Le rogamos que entienda que usted da su consentimiento para que el contenido de la memoria interna y los archivos de música puedan ser comprobados cuando envía la cámara para repararla.

Batería y alimentación

No es posible insertar la batería.

- Inserte la batería correctamente presionando y manteniendo la palanca de expulsión de la batería abierta (página 9).

Resulta imposible encender la cámara.

- Después de instalar la batería en la cámara, es posible que la cámara tarde unos instantes en responder.
- Inserte la batería correctamente (página 9).
- La batería está descargada. Inserte la batería cargada (página 8).
- La batería está inutilizable. Reemplácela con una nueva.
- Utilice una batería recomendada (página 7).

La alimentación se desconecta súbitamente.

- Si no utiliza la cámara durante unos tres min (minuto) mientras esté conectada la alimentación, la cámara se apagará automáticamente para evitar que la batería se agote. Encienda la cámara otra vez (página 11).
- La batería está inutilizable. Reemplácela con una nueva.

El indicador de batería restante es incorrecto.

- Este fenómeno ocurre cuando utiliza la cámara en un lugar muy cálido o frío.
- La batería restante visualizada es diferente de la real. Descargue completamente la batería y vuelva a cargarla para corregir la indicación.
- La batería está descargada. Inserte la batería cargada (página 8).
- La batería está inutilizable. Reemplácela con una nueva.

La batería no puede ser cargada mientras está dentro de la cámara.

- Utilice el cargador de batería (suministrado) para cargar la batería.

Toma de imágenes fijas/películas

No es posible grabar imágenes.

- Compruebe la capacidad libre de la memoria interna o el “Memory Stick Duo” (página 31). Si está llena, realice uno de lo siguiente:
  – Borre imágenes no necesarias (página 17).
  – Cambie el “Memory Stick Duo”.
- No es posible grabar imágenes mientras se carga el flash.
- Cuando vaya a tomar una imagen fija, ajuste el modo de toma de imagen a uno distinto de 🎞.
- Ajuste el modo de toma de imagen a 🎞 cuando tome películas.
- El tamaño de imagen está ajustado a [640(Fina)] cuando está grabando películas. Realice uno de lo siguiente:
  – Ajuste el tamaño de imagen a uno distinto a [640(Fina)].
  – Inserte un “Memory Stick PRO Duo”.

Resulta imposible insertar fechas en las imágenes.

- Esta cámara no tiene una función para superponer fechas en imágenes. Puede imprimir y guardar las imágenes con la fecha utilizando “Picture Motion Browser”.

Aparecen rayas verticales al tomar un motivo muy brillante.

- Se está produciendo el fenómeno de borrosidad y aparecen rayas blancas, negras, rojas, púrpuras, y otras en la imagen. Este fenómeno no es un mal funcionamiento.

Visualización de imágenes

No es posible reproducir imágenes.

- Pulse el botón ▶ (Reproducción) (página 17).
- El nombre de carpeta/archivo ha sido cambiado en su ordenador.
- Cuando un archivo de imagen haya sido procesado con un ordenador o cuando el archivo de imagen haya sido grabado utilizando un modelo distinto al de su cámara, la reproducción en su cámara no está garantizada.
- La cámara está en el modo USB. Elimine la conexión USB.

Precauciones

No utilice o almacene la cámara en los siguientes lugares

- En un lugar muy caluroso, frío o húmedo

  En lugares tales como en un automóvil aparcado al sol, es posible que el cuerpo de la cámara se deforme y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- Bajo la luz solar directa o cerca de una estufa

  El cuerpo de la cámara podrá decolorarse o deformarse, y esto podrá ocasionar un mal funcionamiento.
- En un lugar expuesto a vibración basculante
- Cerca de un lugar magnético fuerte
- En lugares arenosos o polvorientos

  Tenga cuidado de no dejar entrar dentro de la cámara arena o polvo. Esto podrá ocasionar un mal funcionamiento en la cámara, y en algunos casos este mal funcionamiento no podrá repararse.

Acerca del transporte

No se siente en una silla u otro lugar con la cámara en el bolsillo trasero de sus pantalones o falda, porque podrá ocasionar un mal funcionamiento de la cámara o dañarla.

Acerca de la limpieza

Limpieza de la pantalla LCD

Limpie la superficie de la pantalla con un kit de limpieza de LCD (no suministrado) para quitar las huellas dactilares, el polvo, etc.

Limpieza del objetivo

Limpie el objetivo con un paño suave para quitar huellas dactilares, polvo, etc.

Limpieza de la superficie de la cámara

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua, después limpie la superficie con un paño seco. Para evitar dañar el acabado o la envoltura:

- No exponga la cámara a productos químicos tales como diluyente, bencina, alcohol, paños desechables, repelente de insectos, bronceador o insecticida.
- No toque la cámara con nada de lo de arriba en su mano.
- No deje la cámara en contacto con goma o vinilo durante largo tiempo.

Acerca de la temperatura de funcionamiento

Su cámara está diseñada para ser utilizada a temperaturas de entre 0°C y 40°C. No se recomienda tomar imágenes en lugares extremadamente fríos o calurosos que excedan esta gama.

Acerca de la condensación de humedad

Si se traslada la cámara directamente de un lugar frío a uno cálido, es posible que la humedad se condense en el interior o el exterior de la cámara. Tenga en cuenta que si toma imágenes quedando humedad dentro del objetivo, las imágenes no serán claras.

Si se produce condensación de humedad

Apague la cámara y espere una h (hora) aproximadamente hasta que la humedad se evapore. Tenga en cuenta que si intenta tomar imágenes quedando aún humedad en el interior del objetivo, no podrá grabar imágenes claras.

Acerca de la batería interna de respaldo recargable

Esta cámara tiene una batería recargable interna para mantener la fecha y hora y otros ajustes independientemente de si la alimentación está conectada o desconectada.

Esta batería recargable se carga continuamente siempre que está utilizando la cámara. Sin embargo, si utiliza la cámara solamente durante cortos períodos se descargará gradualmente, y si no la utiliza en absoluto durante un mes se descargará completamente. En este caso, asegúrese de cargar esta batería recargable antes de utilizar la cámara.

Sin embargo, aunque esta batería recargable no esté cargada, aún podrá utilizar la cámara, pero la fecha y la hora no se indicarán.

Método de carga de la batería interna de respaldo recargable

Inserte la batería cargada en la cámara, y después deje la cámara durante 24 horas o más con la alimentación desconectada.

Especificaciones

Cámara

[Sistema]

Dispositivo de imagen: CCD de color de 7,18 mm (tipo 1/2,5), Filtro de color primario

Número total de píxeles de la cámara: Aprox. 8 286 000 píxeles

Número efectivo de píxeles de la cámara: Aprox. 8 083 000 píxeles

Objetivo:
DSC-T200
Objetivo zoom Carl Zeiss Vario-Tessar 5× f = 5,8 – 29,0 mm (35 – 175 mm cuando se convierte a cámara de 35 mm) F3,5 – 4,4
DSC-T70/T75
Objetivo zoom Carl Zeiss Vario-Tessar 3× f = 6,33 – 19,0 mm (38 – 114 mm cuando se convierte a cámara de 35 mm) F3,5 – 4,3

Control de exposición: Exposición automática, Selección de escena (10 modos)

Balance del blanco: Automático, Luz diurna, Nublado, Fluorescente 1,2,3, Incandescente, Flash

Formato de archivo (Cumple con DCF):
Imágenes fijas: Exif Ver. 2,21, Cumple con JPEG, compatible con DPOF
Películas: Cumple con MPEG1 (Monoaural)

Soporte de grabación: Memoria interna (aprox. 31 MB), "Memory Stick Duo"

Flash: Alcance del flash (sensibilidad ISO (Índice de exposición recomendado) ajustado a Auto):
DSC-T200
aprox. 0,1 a 3,7 m (W)/aprox. 0,8 a 2,9 m (T)
DSC-T70/T75
aprox. 0,1 a 3,0 m (W)/aprox. 0,25 a 2,5 m (T)

[Conectores de entrada y salida]

Conector múltiple: Salida de vídeo
Salida de audio (Monoaural)
Conmunicación USB

Conmunicación USB: Hi-Speed USB (Cumple con USB 2.0)

[Pantalla LCD]

Panel LCD:
DSC-T200
Panorámico (16:9), unidad TFT 8,8 cm (tipo 3,5)
DSC-T70/T75
Panorámico (16:9), unidad TFT 7,5 cm (tipo 3,0)

Número total de puntos:
230 400 (960 × 240) puntos

[Alimentación, general]

Alimentación: Batería recargable NP-BD1, 3,6 V
NP-FD1 (no suministrada), 3,6 V
Adaptador de ca AC-LS5K (no suministrado), 4,2 V

Consumo (durante la toma de imagen):
DSC-T200
1,0 W
DSC-T70/T75
1,0 W

Temperatura de funcionamiento: 0 a 40°C

Temperatura de almacenamiento: –20 a +60°C

Dimensiones:
DSC-T200
93,5 × 59.3 × 20,4 mm (An/Al/Pr, excluyendo los salientes)
DSC-T70/T75
90,0 × 56,4 × 20,7 mm (An/Al/Pr, excluyendo los salientes)

Peso (incluyendo la batería NP-BD1, el lápiz de pintar y la correa para muñeca, etc.):
DSC-T200
Aprox. 186 g
DSC-T70/T75
Aprox. 156 g

Micrófono: Monofónico

Altavoz: Monofónico

Exif Print: Compatible

PRINT Image Matching III: Compatible

PictBridge: Compatible

Cargador de batería BC-CSD

Requisitos de alimentación: ca 100 V a 240 V, 50/60 Hz, 2,2 W

Tensión de salida: cc 4,2 V, 0,33 A

Temperatura de funcionamiento: 0 a 40°C

Temperatura de almacenamiento: –20 a +60°C

Dimensiones: aprox. 62 × 24 × 91 mm (An/Al/Pr)

Peso: Aprox. 75 g

ES

Batería recargable NP-BD1

Batería utilizada: Batería de litio-ión
Tensión máxima: cc 4,2 V
Tensión nominal: cc 3,6 V
Capacidad: 2,4 Wh (680 mAh)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Marcas comerciales

- Cyber-shot, "Cyber-shot" son marcas comerciales de Sony Corporation.
- "Memory Stick", , "Memory Stick PRO", MEMORY STICK PRO, "Memory Stick Duo", MEMORY STICK DUO, "Memory Stick PRO Duo", MEMORY STICK PRO DUO, "Memory Stick PRO-HG Duo", MEMORY STICK PRO-HG DUO, "Memory Stick Micro", "MagicGate" y MAGICGATE son marcas comerciales de Sony Corporation.
- "Info LITHIUM" es una marca comercial de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, DirectX y Windows Vista son o bien marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos de América y/u otros países.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac y eMac son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Apple Inc.
- Intel, MMX, y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation.
- Google es una marca comercial registrada de Google, Inc.
- Adobe, el logotipo Adobe, y Reader son o bien marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos de América y/u otros países.
- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes. Sin embargo, las marcas ™ o ® no se utilizan en todos los casos en este manual.

Português

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

ATENÇÃO

Substitua a bateria apenas por uma do tipo especificado. Se não o fizer pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.

Não exponha as pilhas a fontes de calor excessivo, como o sol, fogo ou outras.

Aviso para os clientes na Europa

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos na directiva EMC relativamente à utilização de cabos de ligação com um comprimento inferior a 3 metros.

Atenção

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

Nota

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências electromagnéticas ou electricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.) de novo.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores.

Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados.

Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

Índice

Notas sobre a utilização da câmara 5

Preparativos 6

Verificar os acessórios fornecidos 6

1 Preparar o pack de baterias 7

2 Inserir o pack de baterias/um “Memory Stick Duo” (não fornecida) 8

3 Ligar a câmara/acertar o relógio 10

Filmar imagens facilmente (Modo de ajuste automático) 12

Tamanho da Imagem/Temporizador Automático/Modo de Filme/ Flash/ Macro/Visor 13

Visualizar/apagar imagens 17

Aprender as várias funções – HOME/Menu 20

Utilização do ecrã HOME 20

Itens HOME 21

Utilização dos itens do menu 22

Itens do menu 23

Desfrutar o seu computador 24

Sistemas Operativos suportados para ligação USB e software de aplicação “Picture Motion Browser” (fornecido) 24

Visualizar o “Manual da Cyber-shot” 25

Indicadores no ecrã 26

Duração da bateria e capacidade de memória 30

Duração da bateria e número de imagens que pode gravar/ visualizar 30

Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes 31

Resolução de problemas 32

Pack de baterias e alimentação 32

Filmagem de imagens fixas/filmes 33

Visualização das imagens 33

Precauções 34

Especificações 35

Notas sobre a utilização da câmara

Cópia de segurança da memória interna e do "Memory Stick Duo"

Não desligue a câmara nem retire o pack de baterias ou o "Memory Stick Duo" enquanto a lâmpada de acesso estiver acesa, uma vez que os dados da memória interna ou os dados do "Memory Stick Duo" podem ficar danificados. Proteja sempre os seus dados efectuando uma cópia de segurança.

Notas sobre a gravação/ reprodução

- Antes de iniciar a gravação, faça um teste de gravação para se certificar que a câmara está a funcionar correctamente.
- Esta câmara não é à prova de pó, de salpicos de água nem à prova de água. Leia as "Precauções" (página 34) antes de utilizar a câmara.
- Tenha cuidado para não molhar a câmara. Se entrar água para dentro da câmara pode originar um mau funcionamento que em alguns casos poderá não ser reparável.
- Não aponte a câmara para o sol ou outra luz brilhante. Pode provocar o mau funcionamento da sua câmara.
- Não utilize a câmara perto de um local que produza ondas rádio intensas ou que emita radiação. A câmara pode não ser capaz de gravar ou reproduzir correctamente.
- A utilização da câmara num local com areia ou poeira pode provocar avarias.
- Se ocorrer condensação de humidade, remova-a antes de utilizar a câmara (página 34).
- Não abane nem bata na câmara. Além das avarias e impossibilidade de gravar imagens, pode inutilizar o meio de gravação ou causar a alteração, danos ou perda de dados de imagem.
- Limpe a superfície do flash antes da utilização. O calor da emissão do flash pode fazer com que a sujidade na superfície do flash fique descolorida ou presa a esta, resultando em emissão de luz insuficiente.

Notas sobre o ecrã LCD

- O ecrã LCD é fabricado usando tecnologia com uma precisão extremamente alta, pelo que mais de 99,99% dos pixéis estão operacionais para utilização efectiva. Contudo, pode haver alguns pequenos pontos pretos e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde) que aparecem constantemente no ecrã LCD. Estes pontos são normais no processo de fabrico e não afectam de forma alguma a gravação.
- Se forem salpicados para o ecrã LCD gotas de água ou outros líquidos e o molharem, limpe imediatamente o ecrã com um pano macio. Deixar líquidos na superfície do ecrã LCD pode prejudicar a qualidade e provocar uma avaria.

Sobre a compatibilidade dos dados de imagem

- Esta câmara cumpre com a norma universal DCF (Design rule for Camera File system) estabelecida pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Não garantimos a reprodução noutro equipamento de imagens gravadas com a sua câmara e a reprodução na sua câmara de imagens gravadas ou editadas noutro equipamento.

PT

Aviso sobre direitos de autor

Programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos pelas leis dos direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais poderá contrariar o disposto nas leis de direitos de autor.

Exclusão de compensação do conteúdo da gravação

O conteúdo da gravação não pode ser compensado se a gravação ou a reprodução não for possível devido a um mau funcionamento da sua câmara ou do meio de gravação, etc.

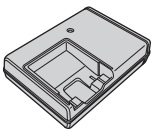
Sobre as ilustrações

As ilustrações usadas neste manual são do DSC-T200 salvo nota em contrário.

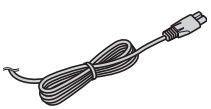
Preparativos

Verificar os acessórios fornecidos

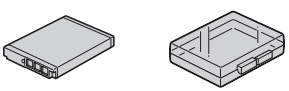
- Carregador de baterias BC-CSD (1)



- Cabo de alimentação (1)
(não fornecido nos EUA e Canadá)

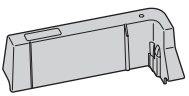


- Pack de baterias recarregável NP-BD1 (1)/
Caixa da bateria (1)

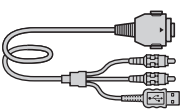


- Caneta de pintura (1)

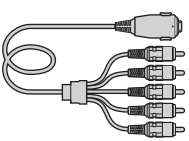
- Adaptador (1)
Pode colocar a câmara na Cyber-shot Station (não fornecida) utilizando o adaptador.



- USB, cabo A/V para terminal multi-usos (1)



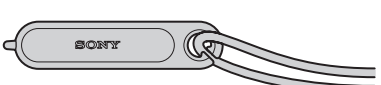
- Cabo adaptador de saída HD (1) (DSC-T75 apenas)



- Correia de pulso (1)
- CD-ROM (software de aplicação para Cyber-shot/"Manual da Cyber-shot"/"Guia avançado da Cyber-shot") (1)
- Manual de instruções (este manual) (1)

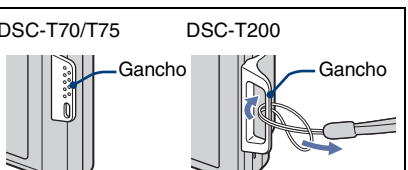
Acerca da caneta de pintura

- Pode pintar ou colocar marcações nas imagens fixas com a caneta de pintura.
- Prenda a caneta de pintura à correia de pulso (mostrada à direita).
- Não transporte a câmara segurando na caneta de pintura. A câmara pode cair.

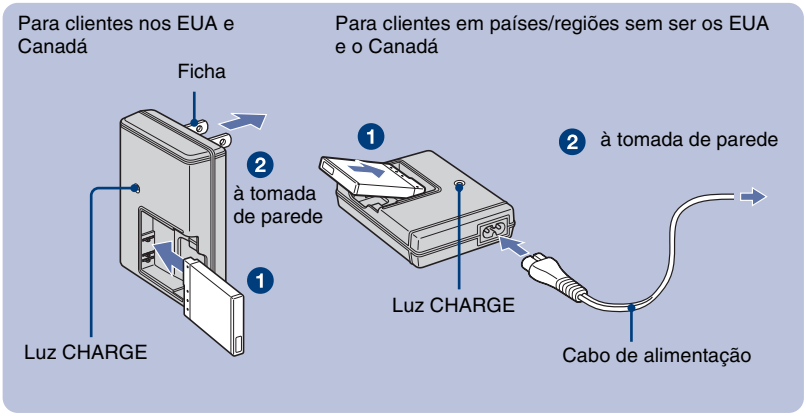


Acerca da correia de pulso

Prenda a correia e coloque a sua mão pelo laço para evitar que a câmara caia e se danifique.



1 Preparar o pack de baterias



1 Insira o pack de baterias no carregador.

2 Ligue o carregador de baterias à tomada de parede.

A luz CHARGE acende, e a carga inicia.

Quando a luz CHARGE se desligar, o carregamento terminou (Carga prática).

Se continuar a carregar o pack de baterias durante cerca de uma hora (até estar totalmente carregado), a carga dura ligeiramente mais.

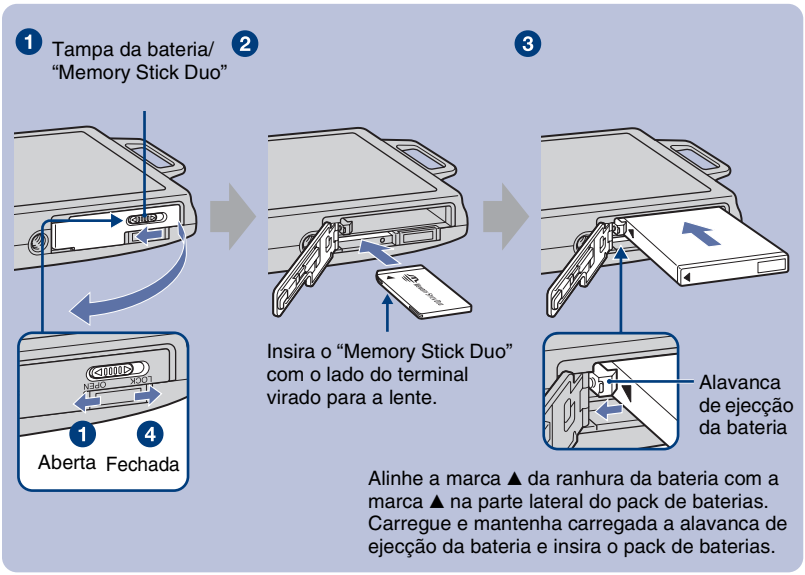
PT

Tempo de carregamento

Tempo de carga total	Tempo de carga prática
Aprox. 220 min.	Aprox. 160 min.

- O tempo necessário para carregar totalmente um pack de baterias descarregado a uma temperatura de 25°C. O carregamento pode demorar mais tempo em certas circunstâncias ou condições.
- Consulte a página 30 para ver o número de imagens que podem ser gravadas.
- Ligue o carregador de baterias à tomada de parede mais próxima.
- Mesmo se a luz de CHARGE estiver apagada, o carregador de baterias não está desligado da fonte de alimentação CA desde que esteja ligado à saída de parede. Se ocorrerem problemas durante a utilização do carregador de baterias, desligue imediatamente a corrente desligando a ficha da saída de parede.
- Quando a carga tiver acabado, desligue o cabo de alimentação da saída de parede, e retire o pack de baterias do carregador.
- Concebido para utilização com baterias compatíveis Sony.

2 Inserir o pack de baterias/um “Memory Stick Duo” (não fornecida)


1 Tampa da bateria/ “Memory Stick Duo”
2
3
Insira o “Memory Stick Duo” com o lado do terminal virado para a lente.
Alavanca de ejecção da bateria
1 Aberta
4 Fechada
Alinhe a marca ▲ da ranhura da bateria com a marca ▲ na parte lateral do pack de baterias. Carregue e mantenha carregada a alavanca de ejecção da bateria e insira o pack de baterias.

1 Abra a tampa da bateria/“Memory Stick Duo”.

2 Insira completamente o “Memory Stick Duo” (não fornecida) até dar um estalido.

3 Insira o pack de baterias.

4 Feche a tampa da bateria/“Memory Stick Duo”.

Quando não houver “Memory Stick Duo” inserido

A câmara grava/reproduz imagens usando a memória interna (aprox. 31 MB).

Para verificar a carga restante da bateria

Carregue no botão POWER para ligar e verificar a bateria restante no ecrã LCD.

Indicador da bateria restante					
Orientações sobre a bateria restante	Ainda resta carga suficiente	Bateria pratica-mente toda carregada	Bateria a meio da carga	Bateria fraca, a gravação/ reprodução pára em breve.	Troque a bateria por uma totalmente carregada ou carregue a bateria. (O indicador de aviso pisca.)

- Se o pack de baterias NP-FD1 (não fornecida) for usado, o visor dos minutos (60 min) é também mostrado após o indicador de bateria restante.
- Demora cerca de um minuto até aparecer o indicador de bateria restante correcto.
- O indicador de bateria restante apresentado pode não estar correcto em determinadas circunstâncias.
- Aparece o ecrã Acerto Relógio quando a câmara for ligada pela primeira vez (página 10).

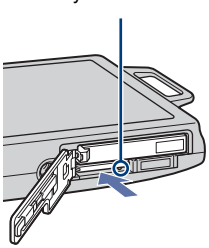
Para remover o pack de baterias/“Memory Stick Duo”

Abra a tampa da bateria/“Memory Stick Duo”.

PT

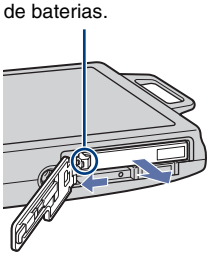
“Memory Stick Duo”

Certifique-se de que **a lâmpada de acesso** não está acesa, depois empurre o “Memory Stick Duo” uma vez.



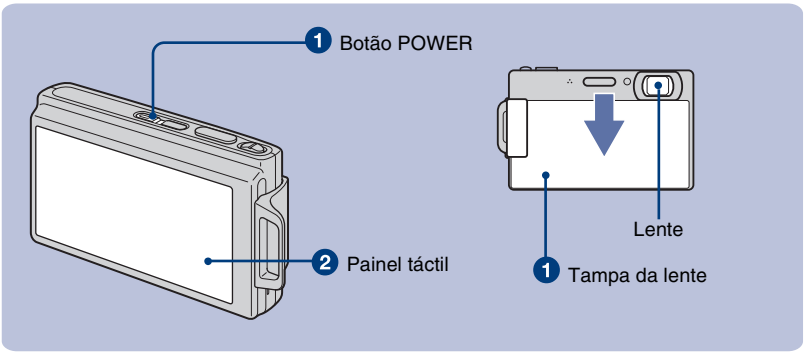
Pack de baterias

Deslize **a alavanca de ejecção de baterias**.
Certifique-se de que não deixa cair o pack de baterias.



- Nunca remova o pack de baterias/“Memory Stick Duo” quando a lâmpada de acesso estiver acesa. Isso pode provocar danos aos dados no “Memory Stick Duo”/memória interna.
- Utilize o pack de baterias NP-BD1 (fornecido) apenas com esta câmara.

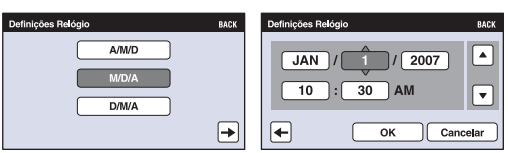
3 Ligar a câmara/acertar o relógio



1 Carregue no botão POWER ou empurre a tampa da lente para baixo.

2 Acerte o relógio tocando no botão no painel táctil.

1 Toque no formato de visualização da data desejado, depois toque em [→].



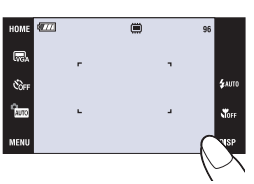
2 Toque em cada item, depois regule o seu valor numérico tocando em ▲/▼.

3 Toque em [OK].

Sobre os botões do painel táctil

Execute as definições nesta câmara tocando ligeiramente nos botões ou ícones no ecrã com o seu dedo.

- Quando o item que quer ajustar não estiver no ecrã, toque em ▲/▼ para mudar a página.
- Pode voltar ao ecrã anterior tocando em [BACK].
- Ao tocar [?] apresenta o guia acerca do item tocado. Para ocultar este guia, toque novamente em [?].
- Quando tocar na parte superior direita do ecrã enquanto filma, os ícones desaparecem momentaneamente. Ao tirar o dedo do ecrã faz reaparecer os ícones.



Para acertar novamente a data e a hora

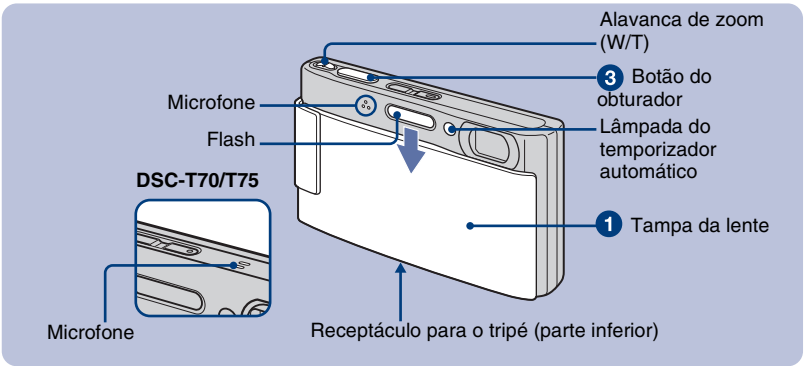
Toque em [HOME], depois toque em (Definições) → [Definições Relógio] (páginas 20, 21).

Quando liga a alimentação

- Assim que a bateria for inserida na câmara, pode demorar tempo antes da operação ser possível.
- Se a câmara estiver a funcionar com alimentação a bateria e não a operar durante cerca de três minutos, a câmara desliga-se automaticamente para evitar descarregar o pack de baterias (Função de desligar automaticamente).

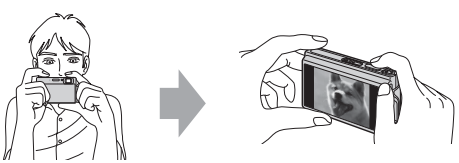
PT

Filmar imagens facilmente (Modo de ajuste automático)



1 Abra a tampa da lente.

2 Segure na câmara firmemente, mantendo o seu braço encostado ao corpo.



Coloque o motivo no centro do enquadramento de focagem ou toque no ponto para focagem.

- Visualiza-se [face] se for detectada uma cara na posição de tocada ou visualiza-se [touch] se for detectado um objecto sem ser a cara de uma pessoa.

3 Filme com o botão do obturador.

Quando filma imagens fixas:

1 Carregue e mantenha carregado o botão do obturador até meio para focar.
O indicador ● (bloqueio AE/AF) (verde) pisca, soa um sinal sonoro, o indicador pára de piscar e permanece aceso.

2 Carregue no botão do obturador completamente para baixo.

Indicador de bloqueio AE/AF

Quando filma filmes:

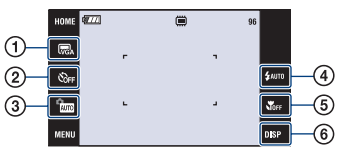
Toque em [HOME], depois toque em [camera] (Fotografando) → [film] Modo de Filme] (página 20).

Ou, toque no ícone de definição do modo de fotografia, depois toque em [film] (Modo de Filme).

Utilização do zoom:

Deslize a alavanca de zoom (W/T) para o lado T para ampliar e deslize para o lado W para voltar.

Tamanho da Imagem/Temporizador Automático/Modo de Filme/ Flash/ Macro/Visor



① Mudar o tamanho da imagem
② Utilizar do temporizador automático
③ Mudar o modo de fotografia
④ Seleccionar um modo de flash para imagens fixas
⑤ Filmar grandes planos
⑥ Mudar o visor do ecrã

Mudar o tamanho da imagem

Toque no ícone de definição do tamanho da imagem no ecrã. Toque no item desejado, depois em [BACK].

PT

Imagem fixa

8M	Em impressões até A3
3:2	Fotografar no modo 3:2
5M	Em impressões até A4
3M	Em impressões até 10 × 15cm ou 13 × 18cm
VGA	Foto taman de img pequen para anexo de e-mail
16:9	Fotografar no modo HDTV

Filme

FINE (Qualid.)	Captar filme alta qualidade para visualizar na TV
STD (Normal)	Captar filme de qualid padrão para visualizar na TV
320	Foto em taman pequeno para anexo de e-mail

Utilização do temporizador automático

Toque no ícone de definição do temporizador automático no ecrã. Toque no item desejado, depois em [BACK].

Temp. Auto Desligado (OFF): Não utilizar o temporizador automático
Temp. Auto 10seg (10): Regular o temporizador automático com 10 segundos de atraso
Temp. Auto 2seg (2): Regular o temporizador automático com 2 segundos de atraso
Carregue o botão do obturador, a lâmpada do temporizador automático pisca e soa um sinal sonoro até o obturador operar.

Mudar o modo de fotografia

Toque no ícone de definição do modo de fotografia no ecrã. Toque no item desejado, depois em [BACK].

AUTO	Ajuste Auto.	Permite-lhe fotografar imagens fixas com a definição regulada automaticamente.
SCN	Selecção de cena	Permite-lhe fotografar com definições programadas de acordo com a cena.
PGM	Programa Auto	Permite-lhe fotografar com a exposição regulada automaticamente (tanto a velocidade do obturador e valor de abertura). Também pode seleccionar vários ajustes utilizando o menu.
	Modo de Filme	Permite-lhe gravar filmes com áudio.

Selecção de cena

ISO	Alta Sensibilid	Permite-lhe fotografar imagens sem um flash em condições de pouca luz.
	Obturador de sorriso	Quando o botão do obturador for carregado até ao fim e a câmara detectar um sorriso, o obturador é solto automaticamente para fotografar a imagem. Mantendo novamente carregado o botão do obturador ou ao fotografar 6 imagens sai do ecrã de captação de sorriso.
	Foto suave	Permite-lhe fotografar imagens suaves para retratos.
	Retr.crepúsculo	Permite-lhe fotografar imagens nítidas de pessoas em locais escuros sem perder a atmosfera escura do ambiente.
	Crepúsculo	Permite-lhe fotografar imagens sem perder a atmosfera escura do ambiente.
	Paisagem	Foca apenas num motivo distante para filmar paisagens, etc.
	Obtu. alta vel.	Permite-lhe fotografar motivos em movimento em locais com luz.
	Praia	Quando fotografa cenas de praia ou lago, o azul da água é gravado claramente.
	Neve	Permite-lhe fotografar imagens com luz de cenas na neve.
	Fogo artifício	Permite-lhe gravar fogo de artifício em todo o seu esplendor.

PT

Flash (Seleccionar um modo de flash para imagens fixas)

Toque o ícone de definição do modo de flash no ecrã. Toque no item desejado, depois em [BACK].

Flash Auto (AUTO):

Dispara quando houver luz ou luz de fundo insuficiente (ajuste de fábrica)

Flash Ligado ( )

Sinc. lenta (Flash forçado ligado) (SL):

A velocidade do obturador é lenta num local escuro para filmar claramente o fundo que está fora da luz do flash.

Flash Desligado ( )

Macro/Foco próximo (Filmar grande plano)

Toque no ícone de definição do modo Macro/foco próximo no ecrã. Toque no item desejado, depois em [BACK].

Macro Desligada (OFF)

Macro Ligada ( ):

Lado W

DSC-T200: Aprox. 8 cm ou mais

DSC-T70/T75: Aprox. 8 cm ou mais

Lado T

DSC-T200: Aprox. 80 cm ou mais

DSC-T70/T75: Aprox. 25 cm ou mais

Foco próximo activado ( ):

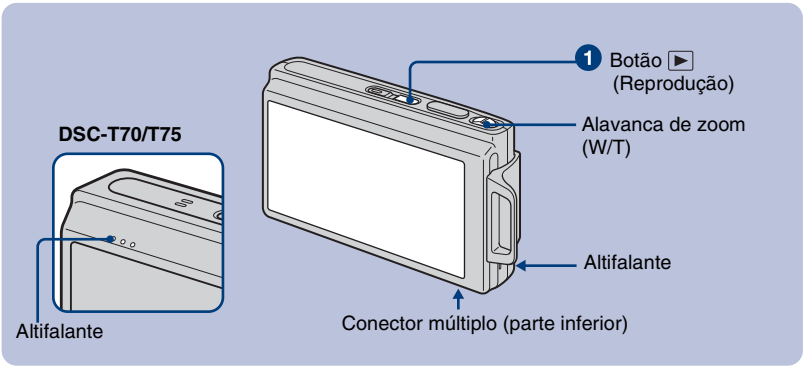
Bloqueado no lado W: Aprox. 1 a 20 cm

Mudança do visor do ecrã

Toque em [DISP] no ecrã para mudar para o ecrã de selecção do visor.

Config visor: Isto define se visualiza ou não os ícones no ecrã.
Brilho do LCD: Isto define a luminosidade da luz de fundo.
Visual Histograma: Isto define se visualiza ou não o histograma no ecrã.

Visualizar/apagar imagens



1 Carregue no botão ▶ (Reprodução).

Se carregar em ▶ (Reprodução) quando a câmara estiver desligada, esta é ligada automaticamente e regulada para o modo de reprodução. Para comutar para o modo de fotografia, carregue novamente em ▶ (Reprodução).

PT

2 Toque em I◀ (anterior)/▶I (seguinte) no ecrã para seleccionar uma imagem.

Filme:

Toque em ▶ para reproduzir um filme.
Avanço rápido/Rebobinar: ◀◀/▶▶ (Toque em ▶ ou ■ para voltar à reprodução normal.)
Controlo de volume: Toque em VOL, depois ajuste o volume com +/–.
Toque em VOL novamente. Desaparece a barra de controlo de volume.
Parar: Toque em ■.

Para apagar imagens

1 Visualize a imagem que quer apagar, depois toque em 🗑.
2 Toque em [OK].

Para ver uma imagem aumentada (zoom de reprodução)

Toque numa imagem fixa enquanto estiver visualizada para ampliar a área correspondente.
Toque em ⊖ para fazer "zoom out".
▲/▼/◀/▶: Ajusta a posição.
[BACK]: Cancela o zoom de reprodução.
: Liga/desliga ▲/▼/◀/▶.

• Pode também ampliar a imagem com a alavanca zoom (W/T).

Para ver um ecrã de índice

Toque em (Índice) para visualizar o ecrã de índice.
Toque em /para visualizar a página anterior/seguinte.
Para voltar ao ecrã de imagem única, toque na imagem de miniatura.

- Pode também aceder ao ecrã de índice seleccionando [Índice de imagens] em (Ver Imagens) no ecrã HOME.
- Se tocar em [DISP] no modo de índice, pode regular o número de imagens visualizado no ecrã de índice.

Para apagar imagens no modo de índice

1 Toque em enquanto o ecrã de índice for visualizado.

2 Toque nas imagens de miniatura para adicionar uma marca de verificação às imagens que quer apagar.

A marca é assinalada na caixa de verificação da imagem.
Para cancelar a eliminação, toque na imagem novamente para anular a marca.

3 Toque em [→], e depois toque em [OK].

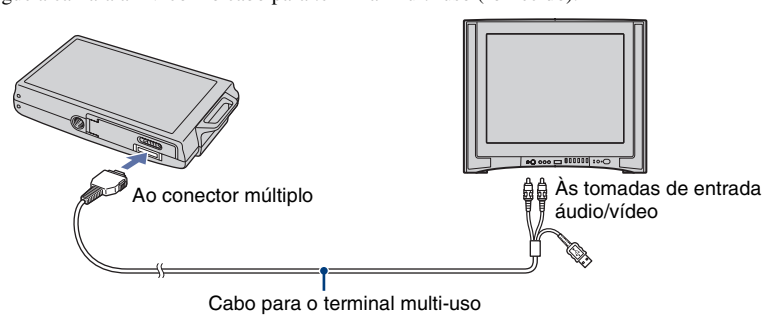
- Para apagar todas as imagens numa pasta, seleccione (Todos nes. pasta) de (Apagar) no ecrã do menu, depois toque em [OK].

Para reproduzir uma série de imagens (Ap. slide)

Toque em .

Para ver imagens no ecrã de TV

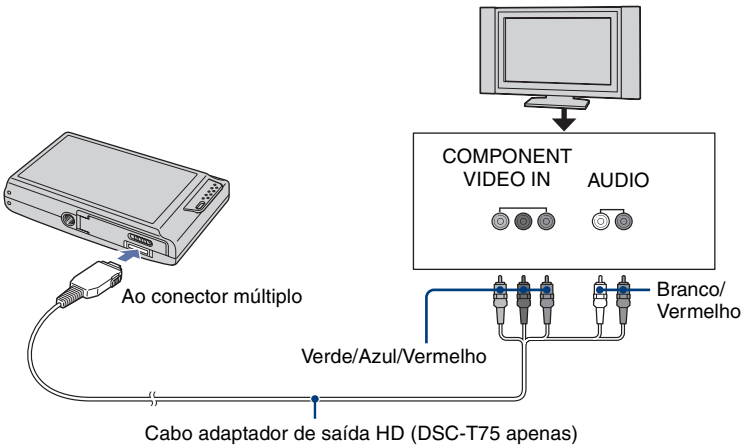
Ligue a câmara à TV com o cabo para terminal multi-uso (fornecido).



Quando visualizar num televisor de alta definição, é necessário um cabo adaptador de saída HD (DSC-T75 apenas). Se fotografar com o tamanho de imagem definido em 16:9, as imagens serão mostradas num visor de ecrã inteiro.

- Os filmes não podem ser reproduzidos durante a saída de HD(1080i).

Ligue a câmara a HDTV com o cabo adaptador de saída HD (DSC-T75 apenas).



PT

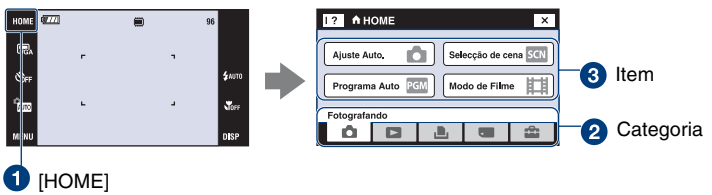
• O cabo para as tomadas de vídeo (verde/azul/vermelho) tem a mesma cor das respectivas tomadas.

Aprender as várias funções – HOME/Menu

Utilização do ecrã HOME

O ecrã HOME é o ecrã de entrada para todas as funções da sua câmara.
Pode aceder a este ecrã quer a câmara esteja no modo de fotografia ou no modo de reprodução.

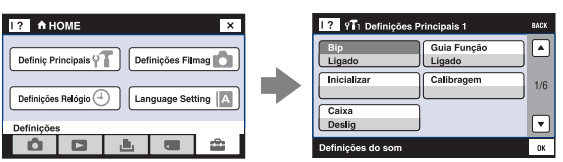
1 Toque em [HOME] para visualizar o ecrã HOME.



2 Toque na categoria que quer definir.

3 Toque no item na categoria que quer definir.

Quando seleccionar a categoria (Gerir Memória) ou (Definições)



1 Toque na categoria na qual quer mudar as definições.
2 Toque no item de definição desejado. Toque em ▲/▼ para visualizar outros itens de definição.
3 Toque no item de definição que quer mudar e depois toque no valor de definição desejado para o regular.
• Toque em [×] ou [BACK] para voltar ao ecrã anterior.

Itens HOME

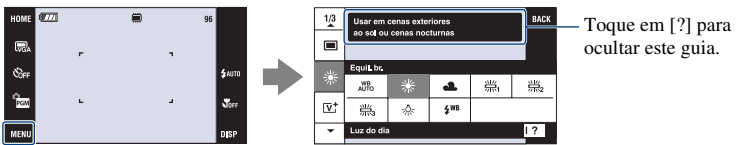
Ao tocar em [HOME] visualiza os seguintes itens. Os detalhes dos itens são visualizados no ecrã junto ao guia.

Categoria	Itens	
Fotografando	Ajuste Auto.	
	Selecção de cena	
	Programa Auto	
	Modo de Filme	
Ver Imagens	Imagem Única	
	Índice de imagens	
	Ap. slide	
Impressão, Outra	Imprimir	
	Ferramenta Música	
	Trans Músic	Form Músic
Gerir Memória	Fer. Memória	
	Fer. Memory Stick	
	Formatar	Crie pasta GRAV.
	Mude pasta GRAV.	Copiar
	Fer. memória interna	
	Formatar	
Definições	Definiç Principais	
	Definições Principais 1	
	Bip	Guia Função
	Inicializar	Calibragem
	Caixa	
	Definições Principais 2	
	Ligação USB	COMPONENT
	Saída video	FORMATO TV
	Definições Filmag	
	Definições Fotografia 1	
	Iluminador AF	Linha Grelha
	Modo AF	Zoom digital
	Definições Fotografia 2	
	Auto Orient	Revisão auto
	Nível de sorriso	
	Definições Relógio	
	Language Setting	

PT

Utilização dos itens do menu

1 Toque em [MENU] para visualizar o menu.



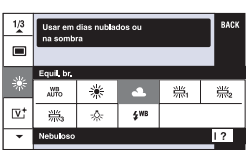
1 [MENU]

- Itens diferentes ficarão visíveis dependendo do modo seleccionado.

2 Toque no item do menu desejado.

- Se o tem desejado estiver oculto, continue a tocar em ▲/▼ até o item aparecer no ecrã.

3 Toque no item de definição desejado.



4 Toque em [BACK] para desligar o menu.

Itens do menu

Os itens de menu disponíveis variam dependendo da definição de modo (filmagem/visualização) e modo de fotografia. Apenas os itens disponíveis são visualizados no ecrã.

Menu para filmar

Modo GRAV	Selecciona o método de filmagem contínuo.
EV	Ajusta a Exposição.
Foco	Muda o método de focagem.
Modo do Medidor	Selecciona o modo de medição.
Equil. br.	Ajusta os tons da cor.
Modo de Cor	Muda a nitidez da imagem ou acrescenta efeitos especiais.
Nív. flash	Regula a quantidade da luz do flash.
Redução olhos verm	Define para reduzir o fenómeno dos olhos vermelhos.
Detecção de Cara	Detecta as caras dos seus motivos e ajusta a focagem, etc.
SteadyShot	Selecciona o modo anti-desfocagem.
Regulação	Selecciona as definições de filmagem.

PT

Menu para visualizar

(Retoque)	Retoca imagens fixas.
(Pintar)	Pinta uma imagem fixa e guarda como uma nova imagem.
(Redimensionamento variado)	Muda o tamanho da imagem de acordo com a utilização.
(Visual Zoom Amp)	Apresenta imagens fixas em 16:9.
(Ap. slide)	Reproduz uma série de imagens.
(Apagar)	Apaga imagens.
(Proteger)	Impede a eliminação acidental.
DPOF	Adiciona uma marca de impressão na imagem que quer imprimir.
(Imprimir)	Imprime imagens usando uma impressora compatível com PictBridge.
(Rodar)	Roda uma imagem fixa.
(Seleccione pasta)	Selecciona a pasta para visualizar imagens.
(Definições de volume)	Regula o volume.

Desfrutar o seu computador

Pode visualizar no seu computador imagens filmadas com a sua câmara. Além disso, mais do que nunca pode usar imagens fixas e filmes da câmara tirando partido do software. Para detalhes, consulte o “Manual da Cyber-shot” no CD-ROM (fornecido).

Sistemas Operativos suportados para ligação USB e software de aplicação “Picture Motion Browser” (fornecido)

	Para utilizadores de Windows	Para utilizadores de Macintosh
Ligação USB	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2/Windows Vista*	Mac OS 9.1/9.2/ Mac OS X (v10.1 a v10.4)
Software de aplicação “Picture Motion Browser”	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP* SP2/Windows Vista*	não compatível

* As edições de 64 bits e Starter (Edition) não são suportadas.

- O seu computador deve ser previamente instalado com um SO listado acima. Não são suportadas actualizações de SO.
- Se o seu SO não suportar ligações USB, use um Leitor/Gravador de Memory Stick à venda no mercado.
- Para mais detalhes sobre o ambiente operativo do software de aplicação Cyber-shot “Picture Motion Browser”, consulte “Manual da Cyber-shot”.

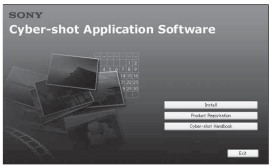
Visualizar o “Manual da Cyber-shot”

“Manual da Cyber-shot”, que é fornecido no CD-ROM (fornecido), descreve em detalhe como utilizar a câmara. Adobe Reader é necessário para visualizar o manual.

Para utilizadores de Windows

1 Ligue o seu computador, e insira o CD-ROM (fornecido) na unidade de CD-ROMs.

Aparece o ecrã abaixo.



Quando clica no botão [Cyber-shot Handbook], aparece o ecrã para copiar o “Manual da Cyber-shot”.

2 Siga as instruções no ecrã para copiar.

Quando clica no botão “Manual da Cyber-shot”, tanto o “Manual da Cyber-shot” como o “Guia avançado da Cyber-shot” serão instalados.

3 Após a instalação estar concluída, faça duplo clique no atalho criado no ambiente de trabalho.

Para utilizadores de Macintosh

Para visualizar o “Manual da Cyber-shot”

1 Ligue o seu computador, e insira o CD-ROM (fornecido) na unidade de CD-ROMs.

2 Seleccione a pasta [Handbook] e copie o “Handbook.pdf” guardado na pasta [PT] para o seu computador.

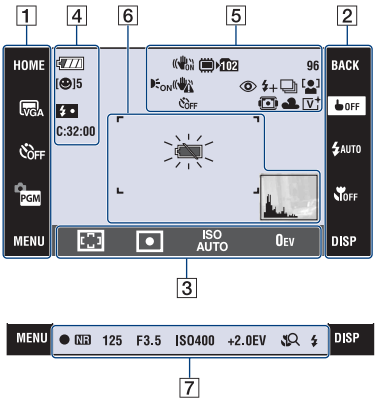
3 Após a cópia estar concluída, faça duplo clique em “Handbook.pdf”.

PT

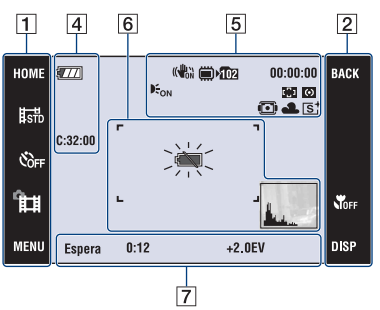
Indicadores no ecrã

Toque em [DISP] no ecrã para mudar para o ecrã de selecção do visor (página 16).

Quando filma imagens fixas



Quando filma filmes



Operação do ecrã

Pode mudar as definições tocando no seguinte: 1, 2, 3.

- Ao tocar num ícone apresenta o guia acerca do item tocado. Para ocultar este guia, toque em [?] (página 10).

1

Visor	Indicação
HOME	Visualiza o ecrã HOME.
8M 3:2 5M 3M VGA 16:9 FINE STD 320	Definições de tamanho da imagem
OFF 10 2	Definições do temporizador automático
AUTO PGM	Definições do modo de fotografia
ISO	Definições do modo de fotografia (Selecção de Cena) • Toque em SCN nas definições do modo de fotografia para seleccionar o modo Selecção de Cena.
MENU	Visualiza o ecrã MENU.

2

Visor	Indicação
BACK	Volta ao ecrã anterior.
OFF	Isso cancela a focagem no motivo seleccionado pela operação de toque.
AUTO SL	Definições do modo de flash
OFF	Definições Macro/Foco próximo
DISP	Muda o visor do ecrã.

3

Visor	Indicação
0.5m 1.0m 3.0m 7.0m ∞	Definições do modo AF/ predefinição da focagem • [0.5 m] está disponível na DSC-T70/T75 apenas.
	Definições do modo do medidor
ISO AUTO	Definições do número ISO
0EV	Definições do Valor de Exposição

Indicadores do ecrã

Indicadores do ecrã 4 a 7 mostram o estado da actual definição.

4

Visor	Indicação
	Bateria restante
5	Obturador de sorriso (número de imagens fixas)
×1.3	Escala de zoom
	Flash a carregar
C:32:00	Visor de auto diagnóstico

5

Visor	Indicação
	SteadyShot
	Meio de Gravação (“Memory Stick Duo”, memória interna)
102	Pasta de gravação
ON	Iluminador AF
	Aviso de vibração
10 2	Temporizador automático
96	Número de imagens que pode gravar
00:00:00	Tempo de gravação (h:m:s)

Visor	Indicação
	Redução dos olhos vermelhos
	Nível do flash
BRK ±0.3 BRK ±0.7 BRK ±1.0	Modo de gravação
	Detecção de Cara
	Indicador de toque AF
	Caixa
WB	Equilíbrio de brancos
V N S BW	Modo de cor

6

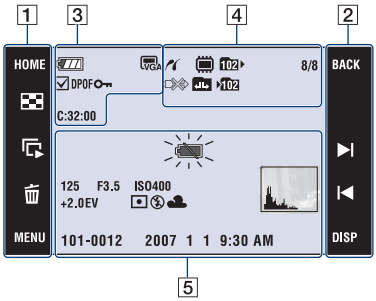
Visor	Indicação
	Quadro do visor da distância de AF
	Aviso de bateria fraca
	Histograma

PT

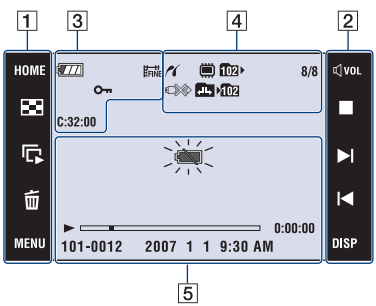
7

Visor	Indicação
●	Bloqueio AE/AF
NR	Obturador lento NR
125	Velocidade do obturador
F3.5	Valor da abertura
ISO400	Número ISO
+2.0EV	Valor de Exposição
	Macro/Foco próximo • Quando [Config visor] estiver ajustado para [Só imagem], as actuais definições são visualizadas.
SL	Modo de flash • Quando [Config visor] estiver ajustado para [Só imagem], as actuais definições são visualizadas.
Espera **GRAV**	Espera de um filme/ Gravação de um filme
0:12	Tempo de gravação (m:s)

Quando reproduz imagens fixas



Quando reproduz filmes



Operação do ecrã

Pode mudar as definições tocando no seguinte: 1, 2.

1

Visor	Indicação
HOME	Visualiza o ecrã HOME.
	Muda para modo de índice.
	Reproduz a apresentação de slides.
	Apaga a imagem.
MENU	Visualiza o ecrã MENU.
	Selecciona a pasta de reprodução.
	Volta ao ecrã de imagem única a partir do ecrã de índice.

2

Visor	Indicação
BACK	Volta ao ecrã anterior.
VOL	Regula o volume.
■	Pára
►	Reprodução
	Zoom de reprodução
	Liga/desliga ▲/▼/◄/►.
◄◄ ►►	Mostra a imagem anterior/ seguinte.
◄◄ ►►	Avanço rápido/Rebobinar
DISP	Muda o visor do ecrã.

Indicadores do ecrã

Indicadores do ecrã 3 a 5 mostram o estado da actual definição.

3

Visor	Indicação
	Bateria restante
8M 3:2 5M 3M VGA 16:9 FINE STD 320	Tamanho da imagem
✓	Marca de verificação
DPOF	Marca de ordem de impressão (DPOF)
	Protecção
×2.0	Zoom de reprodução
C:32:00	Visor de auto diagnóstico

4

Visor	Indicação
	Ligação PictBridge
	Meio de Reprodução (“Memory Stick Duo”, memória interna)
102	Pasta de reprodução
8/8 12/12	Número de imagem/ Número de imagens gravadas na pasta seleccionada
	Ligação PictBridge
	Muda a pasta
102	Pasta de gravação

5

Visor	Indicação
	Aviso de bateria fraca
125	Velocidade do obturador
F3.5	Valor da abertura
ISO400	Número ISO
+2.0EV	Valor de Exposição
	Modo do medidor
	Flash
AWB 1 2 3 WB	Equilíbrio de brancos
►	Reprodução
	Barra de reprodução
0:00:00	Contador
101-0012	Número pasta-arquivo
2007 1 1 9:30 AM	Data/hora da gravação da imagem de reprodução
	Histograma • ⊗ aparece quando a visualização do histograma está desactivada.

PT

Duração da bateria e capacidade de memória

Duração da bateria e número de imagens que pode gravar/visualizar

As tabelas mostram o número aproximado de imagens que pode gravar/visualizar e a duração da bateria com o pack de baterias (fornecido) em capacidade plena e a uma temperatura ambiente de 25°C. O número de imagens que podem ser gravadas ou visualizadas tem em conta a mudança do "Memory Stick Duo" conforme necessário. Note que os números reais podem ser inferiores aos indicados na tabela dependendo das condições de utilização.

Quando filma imagens fixas

	Duração da bateria (min.)	Nº de imagens
DSC-T200	Aprox. 125	Aprox. 250
DSC-T70/T75	Aprox. 135	Aprox. 270

- Filmando nas seguintes condições:
  - [Modo GRAV] está regulado para [Normal].
  - [Modo AF] está regulado para [Simples].
  - [SteadyShot] está regulado para [Filmar].
  - Filmar uma vez em cada 30 segundos.
  - O zoom muda alternadamente entre os lados W e T.
  - O flash dispara uma vez em cada duas.
  - A alimentação liga-se e desliga-se uma vez em cada dez.
- O método de medição é baseado na norma CIPA.
  (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
- A duração da bateria/número de imagens não muda, independentemente do tamanho da imagem.

Quando visualiza imagens fixas

	Duração da bateria (min.)	Nº de imagens
DSC-T200	Aprox. 210	Aprox. 4200
DSC-T70/T75	Aprox. 220	Aprox. 4400

- Ver imagens simples em sequência a cerca de três segundos de intervalo

Notas sobre a bateria

- A capacidade da bateria diminui à medida que a usa mais, com o decorrer do tempo.
- O número de imagens que podem ser gravadas/visualizadas e a duração da bateria diminui nas seguintes condições:
  - A temperatura ambiente é baixa.
  - O flash é usado frequentemente.
  - A câmara foi ligada e desligada muitas vezes.
  - Utilização frequente do zoom.
  - O brilho da luz de fundo do LCD está regulado para Alto.
  - [Modo AF] está regulado para [Monitor].
  - [SteadyShot] está regulado para [Contínuo].
  - A capacidade da bateria é fraca.
  - A função Detecção de Cara está activada.

Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes

O número de imagens fixas e a duração de tempo para filmes podem variar dependendo das condições de filmagem.
O número de imagens fixas e tempos de gravação de filme podem variar, mesmo se as capacidades indicadas forem as mesmas como mostrado abaixo.

O número aproximado de imagens fixas

(Unidades: Imagens)

Capacidade / Tamanho	Memória interna	"Memory Stick Duo" formatado com esta câmara						
	Aprox. 31 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
8M	10	40	72	150	306	618	1223	2457
3:2	10	40	72	150	306	618	1223	2457
5M	13	51	92	191	390	787	1557	3127
3M	21	82	148	306	626	1262	2498	5017
VGA	202	790	1428	2941	6013	12120	23980	48160
16:9	33	133	238	490	1002	2020	3997	8027

- O número de imagens indicado é para quando [Modo GRAV] está regulado em [Normal].
- Quando o número de imagens filmáveis for superior a 9.999, aparece o indicador ">9999".
- Quando for gravada uma imagem utilizando um modelo anterior da Sony e for reproduzida na câmara, a imagem pode não aparecer no tamanho de imagem real.

O tempo aproximado de gravação de filmes

A tabela mostra os tempos máximos de gravação aproximados. Estes são os tempos totais para todos os ficheiros de filmes. É possível a filmagem contínua durante aproximadamente 10 minutos.

(Unidades: hora : minuto : segundo)

Capacidade / Tamanho	Memória interna	"Memory Stick Duo" formatado com esta câmara						
	Aprox. 31 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
640(Qualid.)	–	–	0:02:50	0:06:00	0:12:30	0:25:10	0:49:50	1:40:20
640(Normal)	0:01:30	0:05:50	0:10:40	0:22:00	0:45:00	1:30:50	2:59:50	6:01:10
320	0:06:00	0:23:40	0:42:50	1:28:10	3:00:20	6:03:30	11:59:30	24:04:50

- Filmes com o tamanho ajustado em [640(Qualid.)] só podem ser gravados num "Memory Stick PRO Duo".
- Esta câmara não suporta gravações HD ou reproduções de filmes.

PT

Resolução de problemas

Se tiver problemas com a sua câmara, tente as seguintes soluções.

❶ **Verifique os itens abaixo, e consulte o "Manual da Cyber-shot" (PDF).**

Se aparecer no ecrã um código tal como "C/E:□□:□□", consulte o "Manual da Cyber-shot".

❷ **Retire o pack de baterias, e insira-o novamente após cerca de um minuto e ligue a alimentação.**

❸ **Inicialize as regulações (página 21).**

❹ **Consulte o seu concessionário Sony ou um serviço de assistência Sony autorizado.**

Por favor fique a saber que dá o seu consentimento para que os conteúdos da memória interna, os arquivos de Música possam ser verificados quando envia a sua câmara para reparação.

Pack de baterias e alimentação

O pack de baterias não pode ser inserido.

- Insira o pack de baterias correctamente carregando e mantendo aberta a alavanca de ejecção da bateria (página 8).

Não consegue ligar a câmara.

- Após instalar o pack de baterias na câmara, pode demorar algum tempo a ter a câmara a funcionar.
- Insira o pack de baterias correctamente (página 8).
- O pack de baterias está descarregado. Insira o pack de baterias carregado (página 7).
- O pack de baterias está gasto. Substitua-o por um novo.
- Use um pack de baterias recomendado (página 6).

A alimentação desliga-se repentinamente.

- Se não operar a câmara durante cerca de três minutos enquanto a alimentação estiver ligada, a câmara desliga-se automaticamente para evitar o desgaste do pack de baterias. Volte a ligar a câmara (página 10).
- O pack de baterias está gasto. Substitua-o por um novo.

O indicador de bateria restante está incorrecto.

- Este fenómeno ocorre quando usa a sua câmara num local extremamente quente ou frio.
- A bateria restante visualizada difere da real. Descarregue completamente e em seguida carregue o pack de baterias para corrigir o visor.
- O pack de baterias está descarregado. Insira o pack de baterias carregado (página 7).
- O pack de baterias está gasto. Substitua-o por um novo.

O pack de bateria não pode ser carregado enquanto estiver dentro da câmara.

- Utilize o carregador de baterias (fornecido) para carregar a bateria.

Filmagem de imagens fixas/filmes

Não consegue gravar imagens.

- Verifique a capacidade livre da memória interna ou "Memory Stick Duo" (página 31). Se estiver cheio, execute um dos seguintes:
  – Apague as imagens desnecessárias (página 17).
  – Mude o "Memory Stick Duo".
- Não consegue gravar imagens enquanto carrega o flash.
- Quando fotografar uma imagem fixa, regule o modo de fotografia sem ser para 🎞.
- Regule o modo de fotografia para 🎞 quando filmar filmes.
- O tamanho de imagem é ajustado em [640(Qualid.)] quando grava filmes. Execute o seguinte:
  – Regule o tamanho da imagem em outro que não [640(Qualid.)].
  – Coloque um "Memory Stick PRO Duo".

PT

Não consegue inserir datas nas imagens.

- Esta câmara não possui uma funcionalidade para sobrepor datas nas imagens. Ao utilizar "Picture Motion Browser", pode imprimir ou guardar imagens com a data.

Aparecem riscas verticais quando filma um motivo muito brilhante.

- Ocorre o fenómeno de mancha e aparecem na imagem riscas brancas, pretas, vermelhas, roxas ou outras. Este fenómeno não é um mau funcionamento.

Visualização das imagens

Não consegue reproduzir imagens.

- Carregue no botão ▶ (Reprodução) (página 17).
- O nome da pasta/arquivo foi mudado no seu computador.
- Quando um arquivo de imagem foi processado por um computador ou quando o arquivo de imagem foi gravado utilizando um modelo diferente da sua câmara, não se assegura a reprodução na sua câmara.
- A câmara está no modo USB. Apague a ligação USB.

Precauções

Não use/guarde a câmara nos seguintes lugares

- Num local extremamente quente, frio ou húmido

  Em locais tal como num automóvel estacionado ao sol, o corpo da câmara pode ficar deformado e isso pode causar um mau funcionamento.
- Sob luz solar directa ou perto de um aquecedor

  O corpo da câmara pode ficar sem cor ou deformado e isso pode causar mau funcionamento.
- Em local sujeito a vibração oscilante
- Perto de um local com forte magnetismo
- Em locais com areia ou poeira

  Tenha cuidado para não deixar areia ou pó entrar na câmara. Pode causar mau funcionamento da câmara e em certos casos este mau funcionamento não poderá ser reparado.

Sobre o transporte

Não se sente numa cadeira ou outro local com a câmara no bolso traseiro das suas calças ou saia, dado isso poder provocar um mau funcionamento ou danificar a câmara.

Sobre a limpeza

Limpeza do ecrã LCD

Limpe a superfície do ecrã com um kit de limpeza LCD (não fornecido) para retirar dedadas, poeira, etc.

Limpeza da lente

Limpe a lente com um pano macio para retirar dedadas, poeira, etc.

Limpeza da superfície da câmara

Limpe a superfície da câmara com um pano macio ligeiramente embebido em água e em seguida limpe a superfície com um pano seco. Para evitar danos ao acabamento ou à caixa:

- Não exponha a câmara a produtos químicos tais como diluentes, benzeno, álcool, panos descartáveis, repelente de insectos, protector solar ou insecticida.
- Não toque na câmara com qualquer dos produtos acima na sua mão.
- Não deixe a câmara em contacto com borracha ou vinil durante um longo período de tempo.

Sobre as temperaturas de operação

A sua câmara foi concebida para utilização em temperaturas entre 0°C e 40°C. Não se recomenda a filmagem em locais extremamente frios ou quentes que excedam estes valores.

Sobre a condensação de humidade

Se a câmara for deslocada directamente de um local frio para um local quente, pode ocorrer condensação de humidade no interior ou exterior da câmara. Note que se filmar com humidade dentro da lente, as imagens não ficam claras.

Se ocorrer condensação de humidade

Desligue a câmara e espere cerca de uma hora para a humidade se evaporar. Note que se tentar filmar com condensação de humidade dentro das lentes, não será capaz de gravar imagens nítidas.

Sobre a bateria de reserva interna recarregável

Esta câmara tem uma bateria interna recarregável para manter a data e a hora e outros ajustes independentemente da alimentação estar ligada ou não.

Esta bateria recarregável é carregada continuamente desde que utilize a câmara. No entanto, se só utilizar a câmara por curtos períodos de tempo descarregará gradualmente, e se não utilizar a câmara durante cerca de um mês ficará completamente descarregada. Neste caso, certifique-se de que carrega a bateria antes de utilizar a câmara.

No entanto, mesmo que esta bateria recarregável não esteja carregada, pode ainda usar a câmara, mas a data e a hora não serão indicadas.

Método de carregamento da bateria de reserva interna recarregável

Insira na câmara um pack de baterias carregado, e depois deixe a câmara durante 24 horas ou mais com a alimentação desligada.

Especificações

Câmara

[Sistema]

Dispositivo de imagem: 7,18 mm (tipo 1/2,5) cor CCD, filtro de cor primária

Número total de pixéis da câmara: Aprox. 8 286 000 pixéis

Número efectivo de pixéis da câmara: Aprox. 8 083 000 pixéis

Lente:
DSC-T200
Carl Zeiss Lente Vario-Tessar zoom 5×
f = 5,8 – 29,0 mm (35 – 175 mm quando convertida para uma câmara fixa de 35 mm)
F3,5 – 4,4
DSC-T70/T75
Carl Zeiss Lente Vario-Tessar zoom 3×
f = 6,33 – 19,0 mm (38 – 114 mm quando convertida para uma câmara fixa de 35 mm)
F3,5 – 4,3

Controlo de exposição: Exposição automática, Selecção de cena (10 modos)

Equilíbrio de brancos: Automático, Luz do Dia, Nublado, Fluorescente 1,2,3, Incandescente, Flash

Formato de arquivo (Compatível com DCF):
Imagens fixas: Conforme Exif Ver. 2.21 JPEG, compatível com DPOF
Filmes: Em conformidade com MPEG1 (Mono)

Meio de gravação: Memória Interna (aprox. 31 MB), "Memory Stick Duo"

Flash: Alcance do flash (sensibilidade ISO (Índice de exposição recomendado) ajustado para Auto):
DSC-T200
Aprox. 0,1 a 3,7 m (W)/aprox. 0,8 a 2,9 m (T)
DSC-T70/T75
Aprox. 0,1 a 3,0 m (W)/aprox. 0,25 a 2,5 m (T)

[Conectores de entrada e saída]

Conector múltiplo: Saída de vídeo
Saída de áudio (Mono)
Comunicação USB

Comunicação USB: Hi-Speed USB (em conformidade com USB 2.0)

[Ecrã LCD]

Painel LCD:
DSC-T200
Panorâmico (16:9), unidade TFT 8,8 cm (tipo 3.5)
DSC-T70/T75
Panorâmico (16:9), unidade TFT 7,5 cm (tipo 3,0)

Número total de pontos:
230 400 (960 × 240) pontos

[Alimentação, geral]

Alimentação:
Pack de baterias recarregável NP-BD1, 3,6 V
NP-FD1 (não fornecido), 3,6 V
Adaptador CA AC-LS5K (não fornecido), 4,2 V

Consumo (durante a filmagem):
DSC-T200
1,0 W
DSC-T70/T75
1,0 W

Temperatura de operação: 0 a 40°C

Temperatura de armazenamento: –20 a +60°C

Dimensões:
DSC-T200
93,5 × 59,3 × 20,4 mm (L/A/P, excluindo saliências máximas)
DSC-T70/T75
90,0 × 56,4 × 20,7 mm (L/A/P, excluindo saliências máximas)

Peso (incluindo pack de baterias NP-BD1, caneta de pintura e correia, etc.):
DSC-T200
Aprox. 186 g
DSC-T70/T75
Aprox. 156 g

Microfone: Mono

Altifalante: Mono

Exif Print: Compatível

PRINT Image Matching III: Compatível

PictBridge: Compatível

Carregador de baterias BC-CSD

Alimentação: CA 100 V a 240 V, 50/60 Hz, 2,2 W

Tensão de saída: CC 4,2 V, 0,33 A

Temperatura de operação: 0 a 40°C

Temperatura de armazenamento: –20 a +60°C

Dimensões: Aprox. 62 × 24 × 91 mm (L/A/P)

Peso: Aprox. 75 g

Pack de baterias recarregável NP-BD1

Bateria usada: Bateria de ião de lítio
Tensão máxima: CC 4,2 V
Tensão nominal: CC 3,6 V
Capacidade: 2,4 Wh (680 mAh)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Marcas comerciais

- Cyber-shot, "Cyber-shot" são marcas comerciais da Sony Corporation.
- "Memory Stick", MEMORY STICK, "Memory Stick PRO", MEMORY STICK PRO, "Memory Stick Duo", MEMORY STICK DUO, "Memory Stick PRO Duo", MEMORY STICK PRO DUO, "Memory Stick PRO-HG Duo", MEMORY STICK PRO-HG DUO, "Memory Stick Micro", "MagicGate", e MAGICGATE são marcas comerciais da Sony Corporation.
- "Info LITHIUM" é uma marca comercial da Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, DirectX e Windows Vista são marcas comerciais ou marcas registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Macintosh, Mac OS, iMac, iBook, PowerBook, Power Mac e eMac são marcas comerciais ou marcas registadas da Apple Inc.
- Intel, MMX, e Pentium são marcas comerciais registadas ou marcas registadas da Intel Corporation.
- Google é uma marca registada da Google, Inc.
- Adobe, o logótipo Adobe, e Reader são marcas registadas ou marcas comerciais da Adobe Systems Incorporated nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Além disso, os nomes do sistema e produtos utilizados neste manual, em geral, são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos seus respectivos programadores ou fabricantes. No entanto, as marcas ™ ou ® não são utilizadas em todos os casos neste manual.

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

http://www.sony.net/

Impreso en papel reciclado en un 70% o más utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

A impressão foi feita em papel reciclado a 70% ou mais utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

Printed in Japan

3219483320